

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Rådets förordning (EG) nr 703/98 av den 17 mars 1998 om att upphäva vissa koncessioner i rådets förordning (EG) nr 3066/95 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om autonom anpassning under en övergångsperiod av vissa jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen i syfte att beakta det jordbruksavtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 704/98 av den 30 mars 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 4
- * Kommissionens förordning (EG) nr 705/98 av den 30 mars 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1466/95 om inrättande av särbestämmelser för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter 6
- * Kommissionens förordning (EG) nr 706/98 av den 30 mars 1998 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2604/97 om införande av gemenskapens förhandsövervakning av import av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Paris-fördraget och EG-fördraget och som har sitt ursprung i vissa tredje länder 8
- * Kommissionens förordning (EG) nr 707/98 av den 30 mars 1998 om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter 11
- * Kommissionens förordning (EG) nr 708/98 av den 30 mars 1998 om interventionsorganens övertagande av paddyris och om fastställande av de korrikeringsbelopp, tillägg och avdrag som skall tillämpas 21
- * Kommissionens förordning (EG) nr 709/98 av den 30 mars 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1686/72 om vissa tillämpningsföreskrifter för stöd för utsäde, med avseende på kontrollsystemet, och om fastställande av tillämpningsföreskrifter för mekanismen för att stabilisera produktionen av ris till utsäde 30

| | |
|---|----|
| * Kommissionens förordning (EG) nr 710/98 av den 30 mars 1998 om fastställande av delbetalningar avseende produktionsavgifter inom sockersektorn för regleringsåret 1997/98 | 33 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 711/98 av den 30 mars 1998 om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd | 34 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 712/98 av den 30 mars 1998 om leverans av delade ärter som livsmedelsbistånd | 39 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 713/98 av den 30 mars 1998 om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker ... | 42 |

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

98/246/EG:

| | |
|---|----|
| * Kommissionens beslut av den 19 mars 1998 om import av köttprodukter från Mexiko och om ändring av beslut 97/222/EG (!)..... | 44 |
|---|----|

Rättelser

| | |
|---|----|
| * Rättelse till kommissionens beslut 97/867/EG av den 5 december 1997 om bidrag för 1997 från gemenskapen till finansieringen av ett bekämpningsprogram mot skadegörare på växter och växtprodukter i de franska utomeuropeiska departementen (EGT L 353 av den 24.12.1997) | 46 |
| * Rättelse till slutgiltigt antagande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 (EGT L 44 av den 16.2.1998) | 46 |

(!) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 703/98

av den 17 mars 1998

om att upphäva vissa koncessioner i rådets förordning (EG) nr 3066/95 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om autonom anpassning under en övergångsperiod av vissa jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen i syfte att beakta det jordbruksavtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I avvaktan på tilläggsprotokoll till Europapaavtalen för att anpassa vissa av de jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen i syfte att beakta det jordbruksavtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan, beviljade gemenskapen genom förordning (EG) nr 3066/95⁽¹⁾, autonomt och i förväg, koncessioner, som motsvarar dem som föreskrivs i tilläggsprotokollen, för de länder som var beredda att bevilja gemenskapen samma behandling, bland annat Tjeckiska republiken.

Sedan den 29 januari 1998 och trots olika försök från gemenskapens sida att förhandla fram en lösning på problemet har Tjeckiska republiken ensidigt höjt importtullarna för vissa jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen. Denna åtgärd är inte förenlig med det ovannämnda ömsesidighetsvillkoret. På grund av denna åtgärd kommer exporten av produkterna i fråga till Tjeckiska republiken troligen att begränsas starkt.

Enligt Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckiska republiken, å andra sidan⁽²⁾, skulle detta kunna leda till tillämpning av artikel 117.2 i detta avtal. Artikel 117 är dock inte tillämplig på koncessioner som beviljats autonomt genom förordning (EG) nr 3066/95.

I avvaktan på godkännande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet, som torde komma att innehålla föreskrifter om samma koncessioner som i förordning (EG) nr 3066/95, bör gemenskapens handelsintressen skyddas genom att gemenskapen på motsvarande sätt autonomt och tillfälligt upphäver vissa av koncessionerna i nämnda förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att det påverkar de importlicenser som redan har utfärdats skall följande koncessioner som framgår av bilaga IV till förordning (EG) nr 3066/95 tillfälligt upphävas:

⁽¹⁾ EGT L 328, 30. 12. 1995, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1595/97 (EGT L 216, 8. 8. 1997, s. 1.)

⁽²⁾ EGT L 360, 31.12.1994, s. 1.

| Löpnr | KN-nr | Varuslag ⁽¹⁾ | Tullsats (% av NPF tullsats) (²) | Årskvantiteter | | | | Sär- bestämmelser |
|---------|--|---|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| | | | | 1.7.1997 – 30.6.1998 (ton) | 1.7.1998 – 30.6.1999 (ton) | 1.7.1999 – 30.6.2000 (ton) | Fr.o.m. 1.7.2000 (ton) | |
| 09.4610 | 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 50 0207 27 10 0207 27 50 | Kalkoner | 20 | 440 | 460 | 480 | 500 | |
| | 2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99 2009 80 99 | Äppelsaft Äppelsaft Äppelsaft Svartvinbärssaft | 48 48 48 36 | Obegränsad | Obegränsad | Obegränsad | Obegränsad | |

(¹) Trots bestämmelserna om tolkningen av den Kombinerade nomenklaturen, bör vareubeteckningens ordalydelse endast betraktas som vägledande och preferenssystemet skall för denna bilaga tillämpas för omfattningen av det aktuella KN-mumret. För KN-nummer som föregås av "ex" bestäms tillämpningen av preferenssystemet både på grundval av KN-mumret och av den tillhörande vareubeteckningen.

(²) Om det finns en tillämplig minimitull (NPF), är den tillämpliga minimitullen lika med NPF-minimitullen multiplicerad med procentsatsen i denna kolumn.

(³) Med undantag av filéer som förpackas separat.

2. Kommissionen får, mot bakgrund av hur handeln med Tjeckiska republiken utvecklats och i enlighet med de förfaranden, som fastställs i artikel 8 i förordning (EG) nr 3066/95, utsträcka den åtgärd som fastställs i punkt 1 till att avse följande produkter:

| Löpnr | KN-nr | Varuslag ⁽¹⁾ | Tullsats (% av NPF tullsats) (²) | Årskvantiteter | | | | Sär- bestämmelser |
|---------|--|--|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| | | | | 1.7.1997 – 30.6.1998 (ton) | 1.7.1998 – 30.6.1999 (ton) | 1.7.1999 – 30.6.2000 (ton) | Fr.o.m. 1.7.2000 (ton) | |
| 09.4611 | 0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91 | Skummjörkspulver Helmjörkspulver Helmjörkspulver | 20 | 2 530 | 2 645 | 2 760 | 2 875 | |
| 09.4612 | 0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 | Smör | 20 | 1 100 | 1 150 | 1 200 | 1 250 | |
| 09.4613 | 0406 | Ost och kvarg | 20 | 1 760 | 1 840 | 1 920 | 2 000 | |

Artikel 2

När ömsesidigheten har återställts skall kommissionen i enlighet med förfarandena i artikel 8 i förordning (EG) nr 3066/95 upphäva de åtgärder som föreskrivs i artikel 1.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 1998.

På rådets vägnar

G. STRANG

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 704/98
av den 30 mars 1998
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 mars 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

| KN-nr | Kod för tredje land ⁽¹⁾ | Schablonvärde vid import |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 99,7 |
| | 204 | 77,7 |
| | 212 | 108,6 |
| | 624 | 121,5 |
| | 999 | 101,9 |
| 0709 90 70 | 052 | 123,8 |
| | 204 | 137,7 |
| | 999 | 130,8 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 36,2 |
| | 204 | 32,1 |
| | 212 | 41,8 |
| | 400 | 46,3 |
| | 600 | 53,1 |
| | 624 | 50,5 |
| 0805 30 10 | 999 | 43,3 |
| | 600 | 93,7 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 999 | 93,7 |
| | 060 | 39,0 |
| | 388 | 93,3 |
| | 400 | 97,7 |
| | 404 | 99,4 |
| | 508 | 77,5 |
| | 512 | 93,3 |
| | 524 | 95,1 |
| | 528 | 86,9 |
| | 720 | 144,0 |
| | 999 | 91,8 |
| | 0808 20 50 | 388 |
| 400 | | 75,8 |
| 512 | | 74,0 |
| 528 | | 80,4 |
| 720 | | 66,4 |
| 999 | | 72,8 |

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 705/98

av den 30 mars 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1466/95 om inrättande av särbestämmelser för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.14 denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1466/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2497/97⁽⁴⁾, inrättas särbestämmelser för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter. Genom kommissionens förordning (EG) nr 1913/97⁽⁵⁾ om ändring av förordning (EG) nr 1466/95 differentieras beviljandet av exportbidrag för ost efter destinationszon. I förordningen föreskrivs att den destination som anges i exportlicensen skall vara obligatorisk samtidigt som det skall vara tillåtet att bevilja bidrag för export till en destination inom samma zon. Erfarenheten har visat att denna bestämmelse kan leda till att tullen vägrar godta en licens om den faktiska destinationen är en annan än den som anges i exportlicensen, även om dessa två destinationer tillhör samma destinationszon. Den berörda bestämmelsen bör alltså förtydligas.

I artikel 12 i förordning (EG) nr 1466/95 anges hur bidraget för mjölkprodukter med tillsats av socker beräknas. För kondenserad mjölk med tillsats av socker finns två olika beräkningsmetoder med hänsyn till produktens fetthalt. I syfte att harmonisera och förenkla beräkningsmetoderna och exportbidragsnomenklaturen är det lämpligt att föreskriva en enda metod för att fastställa bidraget per kilo mjölkbeståndsdelar.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 144, 28.6.1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 345, 16.12.1997, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 268, 1.10.1997, s. 27.

Förvaltningen av bidragen för dessa produkter, särskilt åtgärderna för att säkerställa att åtagandena rörande exporten inom ramen för GATT iakttas, kommer att underlättas genom fastställande av den högsta kvantiteten tillsatt sackaros för vilken bidrag får beviljas. För dessa produkter är det lämpligt med en sackaroshalt som motsvarar 40 % av helproduktens vikt.

Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1466/95 ändras på följande sätt:

1. Artikel 11.2 skall ersättas med följande:

”För de licenser som avses i punkt 1 andra strecksatsen skall fält 20 i licensansökan och licensen innehålla följande angivelse: 'Licens giltig för zon . . . enligt definitionen i artikel 11.3. i förordning (EG) nr 1466/95'.

När en produkt inte nått den destination som anges i fält 7 i licensen, och med undantag från artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3665/87, om den faktiska destinationen ligger i samma zon, skall bidraget enligt artikel 20.3 i förordning (EEG) nr 3665/87 betalas ut.

Om den faktiska destinationen ligger i en annan zon skall bidraget inte beviljas.”

2. Artikel 12 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 b skall ersättas med följande:

”b) En del avsedd att ta hänsyn till den kvantitet sackaros som tillsatts upp till en högsta kvantitet på 40 % av helproduktens vikt.”

b) Punkterna 2 och 3 skall ersättas med följande:

”2. Den del som avses i punkt 1 a skall beräknas genom att grundbeloppet multipliceras med halten mjölkprodukter i den berörda helprodukten.

Det grundbelopp som avses i föregående stycke är det bidrag som skall fastställas för 1 kg av den mjölkprodukt som ingår i helprodukten.

3. Den del som avses i punkt 1 b skall beräknas genom att helproduktens sackaroshalt, upp till högst 40 %, multipliceras med grundbeloppet för det bidrag som gäller dagen för ansökan om licens för de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EEG) nr 1785/81 (*).

(*) EGT L 177, 1.7.1981, s. 4."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1998 på de licensansökningar som lämnas in från och med detta datum.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 706/98

av den 30 mars 1998

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2604/97 om införande av gemenskapens förhandsövervakning av import av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Paris-fördraget och EG-fördraget och som har sitt ursprung i vissa tredje länder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma importregler och om upphävande av förordning (EG) nr 518/94⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2315/96⁽²⁾, särskilt artikel 11 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 519/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import från vissa tredje länder och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 1765/82, (EEG) nr 1766/82 och (EEG) nr 3420/83⁽³⁾, senast ändrade genom förordning (EG) nr 847/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna,

efter överläggningar i de kommittéer som inrättats genom de ovan nämnda förordningarna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 2604/97⁽⁵⁾ omfattas import till gemenskapen av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen av gemenskapens förhandsövervakning under perioden 1 januari – 31 december 1998.

Genom beslut nr 1/95 fattat av associeringsrådet för EG och Turkiet⁽⁶⁾ fastställs regler för genomförande av den slutgiltiga fasen av tullunionen för produkter som omfattas EG-fördraget.

Med anledning av det beslutet bör alla stålprodukter som omfattas av EG-fördraget och som har sitt ursprung i Turkiet undantas från räckvidden av förordning (EG) nr 2604/94.

Överläggningar har ägt rum i Gemensamma kommittén för tullunionen EG – Turkiet och Turkiet har samtyckt till att inrätta motsvarande ordningar för import till Turkiet från tredje land av de produkter i bilaga I till förordningen som omfattas av EG-fördraget.

Bilaga I till förordning (EG) nr 2604/97 bör ändras för att särskilja de produkter som omfattas av EG-fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1 i förordning (EG) nr 2604/97 skall ändras på följande sätt:

"1. Från och med den 1 januari 1998 skall övergång till fri omsättning i gemenskapen för de järn- och stålprodukter i bilaga I som omfattas av Parisfördraget och EG-fördraget omfattas av gemenskapens förhandsövervakning enligt artiklarna 11 och 12 i förordning (EG) nr 3285/94 och artiklarna 9 och 10 i förordning (EG) nr 519/94. Detta gäller import med ursprung i alla icke-medlemsländer utom a) produkter med ursprung i länderna inom Europeiska frihandelssammanslutningen (EFTA) eller i länder som är parter till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) och b) produkter med ursprung i Turkiet som omfattas av EG-fördraget och som är underkastade bestämmelserna i tullunionen EG – Turkiet. Produkter som omfattas av avtal om dubbelkontroll mellan icke-medlemsländer och gemenskapen skall omfattas av villkoren i det avtalet och inte av denna förordning."

Artikel 2

Genom bifogade bilaga ändras bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 2604/97 genom att de produkter som omfattas av EG-fördraget särskilt utmärks.

Artikel 3

Bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 2604/97 skall beträffande uppgifterna om den kompetenta myndigheten i Portugal ändras på följande sätt:

— Följande text skall utgå: "Direcção-Geral do Comércio".

— Följande text skall införas: "Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais".

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ EGT L 314, 4.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 89.

⁽⁴⁾ EGT L 122, 14.5.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 351, 23.12.1997, s. 28.

⁽⁶⁾ EGT L 35, 13.2.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

BILAGA

"BILAGA I

LISTA ÖVER PRODUKTER SOM OMFATTAS AV FÖRHANDSÖVERVAKNING (1998)

| | | | |
|------------|----------------|------------|--------------------|
| 7208 10 00 | 7210 12 19 | 7213 91 10 | 7225 11 00 |
| 7208 25 00 | 7210 20 10 | 7213 91 20 | 7225 19 10 |
| 7208 26 00 | 7210 30 10 | 7213 91 41 | 7225 19 90 |
| 7208 27 00 | 7210 41 10 | 7213 91 49 | 7225 20 20 |
| 7208 36 00 | 7210 49 10 | 7213 91 70 | 7225 30 00 |
| 7208 37 10 | 7210 50 10 | 7213 91 90 | 7225 40 80 |
| 7208 37 90 | 7210 61 10 | 7213 99 10 | |
| 7208 38 10 | 7210 69 10 | 7213 99 90 | 7226 11 10 |
| 7208 38 90 | 7210 70 31 | | 7226 11 90 (1) |
| 7208 39 10 | 7210 70 39 | 7214 20 00 | 7226 19 10 |
| 7208 39 90 | 7210 90 31 | 7214 30 00 | 7226 19 30 |
| 7208 40 10 | 7210 90 33 | 7214 91 10 | 7226 19 90 (1) |
| 7208 40 90 | 7210 90 38 | 7214 91 90 | |
| 7208 51 10 | | 7214 99 10 | 7228 10 10 |
| 7208 51 30 | | 7214 99 31 | 7228 10 30 |
| 7208 51 50 | 7211 13 00 | 7214 99 39 | 7228 20 11 |
| 7208 51 91 | 7211 14 10 | 7214 99 50 | 7228 20 19 |
| 7208 51 99 | 7211 14 90 | 7214 99 61 | 7228 20 30 |
| 7208 52 10 | 7211 19 20 | 7214 99 69 | 7228 30 20 |
| 7208 52 91 | 7211 19 90 | 7214 99 80 | 7228 30 41 |
| 7208 52 99 | 7211 23 10 | 7214 99 90 | 7228 30 49 |
| 7208 53 10 | 7211 23 51 | | 7228 30 61 |
| 7208 53 90 | 7211 23 91 (1) | 7215 90 10 | 7228 30 69 |
| 7208 54 10 | 7211 23 99 (1) | | 7228 30 70 |
| 7208 54 90 | 7211 29 20 | 7216 10 00 | 7228 30 89 |
| 7208 90 10 | 7211 29 50 (1) | 7216 21 00 | 7228 60 10 |
| 7209 15 00 | 7211 29 90 (1) | 7216 22 00 | 7228 70 10 |
| 7209 16 10 | 7211 90 11 | 7216 31 11 | 7228 70 31 |
| 7209 16 90 | 7211 90 90 (1) | 7216 31 19 | 7228 80 10 |
| 7209 17 10 | | 7216 31 91 | 7228 80 90 |
| 7209 17 90 | 7212 10 10 | 7216 31 99 | |
| 7209 18 10 | 7212 10 91 | 7216 32 11 | 7301 10 00 |
| 7209 18 91 | 7212 20 11 | 7216 32 19 | |
| 7209 18 99 | 7212 30 11 | 7216 32 91 | Hela |
| 7209 25 00 | 7212 40 10 | 7216 32 99 | KN-nummer 7304 (1) |
| 7209 26 10 | 7212 40 91 | 7216 33 10 | |
| 7209 26 90 | 7212 40 91 | 7216 33 90 | Hela |
| 7209 27 10 | 7212 50 31 | 7216 40 10 | KN-nummer 7306 (1) |
| 7209 27 90 | 7212 50 51 | 7216 40 90 | |
| 7209 28 10 | 7212 60 11 | 7216 50 10 | 7307 93 11 (1) |
| 7209 28 90 | 7212 60 91 | 7216 50 91 | 7307 93 19 (1) |
| 7209 90 10 | | 7216 50 99 | 7307 99 30 (1) |
| 7210 11 10 | 7213 10 00 | 7216 99 10 | 7307 99 90 (1) |
| 7210 12 11 | 7213 20 00 | | |

(1) Produkter som omfattas av EG-fördraget."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 707/98

av den 30 mars 1998

om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättandet av exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.14 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/98⁽⁴⁾, fastställs en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter som är baserad på Kombinerade nomenklaturen. I fotnoterna till avsnitt 9 i bilagan i exportbidragsnomenklaturen fastställs reglerna för hur bidragen beviljas och beräknas. För produkter med KN-nummer 0401 och 0402 gäller särskilda regler för att bevilja och beräkna bidrag om det rör sig om blandningar eller produkter med tillsatser. I enlighet med punkt 1 i kapitel 4 i Kombinerade nomenklaturen och i harmoniserade systemets allmänna anvisningar får produkter med KN-nummer 0401 och 0402 inte bestå av blandningar och inte heller innehålla andra tillsatser än de som nämns där.

För att fastställa bidraget för vissa produkter med tillsatser föreskrivs det att vikten av andra tillsatta substanser än mjölkprodukter och av tillsatta mjölkbeståndsdelar för vilka exportbidraget inte beviljas skall inte tas med i beräkningen av fetthalten i viktprocent. Denna bestämmelse kan leda till en viss förvirring när det gäller tull-

taxeklassificeringen av dessa produkter. Bestämmelsen bör därför utgå.

Bidragsbeloppen för koncentrerade mjölkprodukter försatta med socker kan beräknas på två sätt. I syfte att harmonisera beräkningsmetoderna och förenkla nomenklaturen bör det endast finnas en beräkningsmetod och fotnot 5 bör därför utgå. Fotnoterna bör följaktligen ändras.

Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avsnitt 9 i bilagan till förordning (EEG) nr 3846/87 skall ändras på följande sätt:

1. Uppgifterna om KN-nummer 0401 till 0404 skall ersättas med de uppgifter som anges i bilaga I.
2. Fotnoterna skall ersättas med de fotnoter som anges i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1998 och på ansökningar om licenser som lämnas in från och med detta datum.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 55, 25.2.1998, s. 1.

BILAGA I

9. Mjök och mjökprodukter

| KN-nr | Varuslag | Produktkod |
|------------|---|-----------------|
| 0401 | Mjök och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel: | |
| 0401 10 | – Med en fetthalt av högst 1 viktprocent: | |
| 0401 10 10 | – – I förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter: | 0401 10 10 9000 |
| 0401 10 90 | – – Andra slag | 0401 10 90 9000 |
| 0401 20 | – Med en fetthalt av mer än 1 viktprocent men högst 6 viktprocent: | |
| | – – Högst 3 viktprocent: | |
| 0401 20 11 | – – – I förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter: | |
| | – – – – Med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent | 0401 20 11 9100 |
| | – – – – Med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent | 0401 20 11 9500 |
| 0401 20 19 | – – – Andra slag: | |
| | – – – – Med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent | 0401 20 19 9100 |
| | – – – – Med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent | 0401 20 19 9500 |
| | – – Mer än 3 viktprocent: | |
| 0401 20 91 | – – – I förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter: | |
| | – – – – Med en fetthalt av högst 4 viktprocent | 0401 20 91 9100 |
| | – – – – Med en fetthalt av mer än 4 viktprocent | 0401 20 91 9500 |
| 0401 20 99 | – – – Andra slag: | |
| | – – – – Med en fetthalt av högst 4 viktprocent | 0401 20 99 9100 |
| | – – – – Med en fetthalt av mer än 4 viktprocent | 0401 20 99 9500 |
| 0401 30 | – Med en fetthalt av mer än 6 viktprocent: | |
| | – – Högst 21 viktprocent: | |
| 0401 30 11 | – – – I förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter: | |
| | – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 10 viktprocent | 0401 30 11 9100 |
| | – – – – – Mer än 10 viktprocent men högst 17 viktprocent | 0401 30 11 9400 |
| | – – – – – Mer än 17 viktprocent | 0401 30 11 9700 |
| 0401 30 19 | – – – Andra slag: | |
| | – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 10 viktprocent | 0401 30 19 9100 |
| | – – – – – Mer än 10 viktprocent men högst 17 viktprocent | 0401 30 19 9400 |
| | – – – – – Mer än 17 viktprocent | 0401 30 19 9700 |
| | – – Mer än 21 viktprocent men högst 45 viktprocent: | |
| 0401 30 31 | – – – I förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter: | |
| | – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 35 viktprocent | 0401 30 31 9100 |
| | – – – – – Mer än 35 viktprocent men högst 39 viktprocent | 0401 30 31 9400 |
| | – – – – – Mer än 39 viktprocent | 0401 30 31 9700 |
| 0401 30 39 | – – – Andra slag: | |
| | – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 35 viktprocent | 0401 30 39 9100 |
| | – – – – – Mer än 35 viktprocent men högst 39 viktprocent | 0401 30 39 9400 |
| | – – – – – Mer än 39 viktprocent | 0401 30 39 9700 |
| | – – Mer än 45 viktprocent | |
| 0401 30 91 | – – – I förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter: | |
| | – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 68 viktprocent | 0401 30 91 9100 |
| | – – – – – Mer än 68 viktprocent med högst 80 viktprocent | 0401 30 91 9400 |
| | – – – – – Mer än 80 viktprocent | 0401 30 91 9700 |

| KN-nr | Varuslag | Produktkod |
|------------|--|--|
| 0401 30 99 | – – – Andra slag: – – – – Med en fetthalt av: – – – – – Högst 68 viktprocent – – – – – Mer än 68 viktprocent men högst 80 viktprocent – – – – – Mer än 80 viktprocent | 0401 30 99 9100 0401 30 99 9400 0401 30 99 9700 |
| 0402 | Mjölks och grädde, koncentrerade eller försatta med socker eller annat sötningsmedel ⁽¹³⁾ : | |
| ex 0402 10 | – I form av pulver eller granulat eller i annan fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent ⁽¹⁴⁾ : – – Inte försatta med socker eller annat sötningsmedel: | |
| 0402 10 11 | – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg | 0402 10 11 9000 |
| 0402 10 19 | – – – Andra slag – – Andra ⁽¹⁴⁾ : | 0402 10 19 9000 |
| 0402 10 91 | – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg | 0402 10 91 9000 |
| 0402 10 99 | – – – Andra slag – I form av pulver eller granulat eller i annan fast form, med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent ⁽¹⁴⁾ : | 0402 10 99 9000 |
| ex 0402 21 | – – Inte försatta med socker eller annat sötningsmedel: – – – Med en fetthalt av högst 27 viktprocent: | |
| 0402 21 11 | – – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: – – – – – Med en fetthalt av: – – – – – – Högst 11 viktprocent – – – – – – Mer än 11 viktprocent men högst 17 viktprocent – – – – – – Mer än 17 viktprocent men högst 25 viktprocent – – – – – – Mer än 25 viktprocent – – – – – Andra slag: | 0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900 |
| 0402 21 17 | – – – – – Med en fetthalt av högst 11 viktprocent | 0402 21 17 9000 |
| 0402 21 19 | – – – – – Med en fetthalt av mer än 11 viktprocent men högst 27 viktprocent: – – – – – – Högst 17 viktprocent – – – – – – Mer än 17 viktprocent men högst 25 viktprocent – – – – – – Mer än 25 viktprocent | 0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900 |
| 0402 21 91 | – – – – – Med en fetthalt av mer än 27 viktprocent: – – – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: – – – – – – Med en fetthalt av: – – – – – – – Högst 28 viktprocent – – – – – – – Mer än 28 viktprocent men högst 29 viktprocent – – – – – – – Mer än 29 viktprocent men högst 41 viktprocent – – – – – – – Mer än 41 viktprocent men högst 45 viktprocent – – – – – – – Mer än 45 viktprocent men högst 59 viktprocent – – – – – – – Mer än 59 viktprocent men högst 69 viktprocent – – – – – – – Mer än 69 viktprocent men högst 79 viktprocent – – – – – – – Mer än 79 viktprocent | 0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9300 0402 21 91 9400 0402 21 91 9500 0402 21 91 9600 0402 21 91 9700 0402 21 91 9900 |
| 0402 21 99 | – – – – – Andra slag: – – – – – – Med en fetthalt av: – – – – – – – Högst 28 viktprocent – – – – – – – Mer än 28 viktprocent men högst 29 viktprocent – – – – – – – Mer än 29 viktprocent men högst 41 viktprocent – – – – – – – Mer än 41 viktprocent men högst 45 viktprocent – – – – – – – Mer än 45 viktprocent men högst 59 viktprocent – – – – – – – Mer än 59 viktprocent men högst 69 viktprocent – – – – – – – Mer in 69 viktprocent men högst 79 viktprocent – – – – – – – Mer än 79 viktprocent | 0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900 |
| 0402 29 | – – Andra ⁽¹⁴⁾ : – – – Med en fetthalt av högst 27 viktprocent: – – – – Andra slag: | |

| KN-nr | Varuslag | Produktkod |
|------------|---|-----------------|
| 0402 29 15 | – – – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | |
| | – – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 11 viktprocent | 0402 29 15 9200 |
| | – – – – – Mer än 11 viktprocent men högst 17 viktprocent | 0402 29 15 9300 |
| | – – – – – Mer än 17 viktprocent men högst 25 viktprocent | 0402 29 15 9500 |
| | – – – – – Mer än 25 viktprocent | 0402 29 15 9900 |
| 0402 26 19 | – – – – – Andra slag: | |
| | – – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 11 viktprocent | 0402 29 19 9200 |
| | – – – – – Mer än 11 viktprocent men högst 17 viktprocent | 0402 29 19 9300 |
| | – – – – – Mer än 17 viktprocent men högst 25 viktprocent | 0402 29 19 9500 |
| | – – – – – Mer än 25 viktprocent | 0402 29 19 9900 |
| | – – – Med en fetthalt av mer än 27 viktprocent: | |
| 0402 29 91 | – – – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | |
| | – – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 41 viktprocent | 0402 29 91 9100 |
| | – – – – – Mer än 41 viktprocent | 0402 29 91 9500 |
| 0402 29 99 | – – – – – Andra slag: | |
| | – – – – – Med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 41 viktprocent | 0402 29 99 9100 |
| | – – – – – Mer än 41 viktprocent | 0402 29 99 9500 |
| | – Andra slag: | |
| 0402 91 | – – Inte försatta med socker eller annat sötningsmedel: | |
| | – – – Med en fetthalt av högst 8 viktprocent: | |
| 0402 91 11 | – – – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | |
| | – – – – – Med en torrsbstanshalt exklusive fett av: | |
| | – – – – – Mindre än 15 % och med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 3 % | 0402 91 11 9110 |
| | – – – – – Mer än 3 % | 0402 91 11 9120 |
| | – – – – – 15 % eller mer och med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 3 viktprocent | 0402 91 11 9310 |
| | – – – – – Mer än 3 viktprocent men högst 7,4 viktprocent | 0402 91 11 9350 |
| | – – – – – Mer än 7,4 viktprocent | 0402 91 11 9370 |
| 0402 91 19 | – – – – – Andra slag: | |
| | – – – – – Med en torrsbstanshalt exklusive fett av: | |
| | – – – – – Mindre än 15 % och med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 3 % | 0402 91 19 9110 |
| | – – – – – Mer än 3 % | 0402 91 19 9120 |
| | – – – – – 15 % eller mer och med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 3 viktprocent | 0402 91 19 9310 |
| | – – – – – Mer än 3 viktprocent men högst 7,4 viktprocent | 0402 91 19 9350 |
| | – – – – – Mer än 7,4 viktprocent | 0402 91 19 9370 |
| | – – – Med en fetthalt av mer än 8 viktprocent men högst 10 viktprocent: | |
| 0402 91 31 | – – – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | |
| | – – – – – Med en torrsbstanshalt exklusive fett av: | |
| | – – – – – Mindre än 15 % | 0402 91 31 9100 |
| | – – – – – 15 % eller mer | 0402 91 31 9300 |
| 0402 91 39 | – – – – – Andra slag: | |
| | – – – – – Med en torrsbstanshalt exklusive fett av: | |
| | – – – – – Mindre än 15 % | 0402 91 39 9100 |
| | – – – – – 15 % eller mer | 0402 91 39 9300 |
| | – – – Med en fetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 45 viktprocent | |
| 0402 91 51 | – – – – – I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | 0402 91 51 9000 |
| 0402 91 59 | – – – – – Andra slag: | 0402 91 59 9000 |
| | – – – Med en fetthalt av mer än 45 viktprocent: | |

| KN-nr | Varuslag | Produktkod |
|------------|---|-----------------|
| 0402 91 91 | — — — — I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg | 0402 91 91 9000 |
| 0402 91 99 | — — — — Andra slag | 0402 91 99 9000 |
| 0402 99 | — — Andra slag (*): | |
| | — — — Med en fetthalt av högst 9,5 viktprocent: | |
| 0402 99 11 | — — — — I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av mindre än 15 % och med en fetthalt av: | |
| | — — — — — Högst 3 viktprocent | 0402 99 11 9110 |
| | — — — — — Mer än 3 viktprocent men högst 6,9 viktprocent | 0402 99 11 9130 |
| | — — — — — Mer än 6,9 viktprocent | 0402 99 11 9150 |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av 15 % eller mer och med en fetthalt av: | |
| | — — — — — Högst 3 viktprocent | 0402 99 11 9310 |
| | — — — — — Mer än 3 viktprocent med mer än 6,9 viktprocent | 0402 99 11 9330 |
| | — — — — — Mer än 6,9 viktprocent | 0402 99 11 9350 |
| 0402 99 19 | — — — — Andra slag: | |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av mindre än 15 % och med en fetthalt av: | |
| | — — — — — Högst 3 viktprocent | 0402 99 19 9110 |
| | — — — — — Mer än 3 viktprocent men högst 6,9 viktprocent | 0402 99 19 9130 |
| | — — — — — Mer än 6,9 viktprocent | 0402 99 19 9150 |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av 15 % eller mer och med en fetthalt av: | |
| | — — — — — Högst 3 viktprocent | 0402 99 19 9310 |
| | — — — — — Mer än 3 viktprocent med mer än 6,9 viktprocent | 0402 99 19 9330 |
| | — — — — — Mer än 6,9 viktprocent | 0402 99 19 9350 |
| | — — — Med en fetthalt av mer än 9,5 viktprocent men högst 45 viktprocent: | |
| 0402 99 31 | — — — — I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | |
| | — — — — — Med en fetthalt av högst 21 viktprocent: | |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av mindre än 15 %: | 0402 99 31 9110 |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av 15 % eller mer | |
| | — — — — — Med en fetthalt av mer än 21 viktprocent men högst 39 viktprocent | 0402 99 31 9300 |
| | — — — — — Med en fetthalt av mer än 39 viktprocent. | |
| 0402 99 39 | — — — — Andra slag: | |
| | — — — — — Med en fetthalt av högst 21 viktprocent: | |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av mindre än 15 %: | 0402 99 39 9110 |
| | — — — — — Med en torrsubstanshalt exklusive fett av 15 % eller mer | 0402 99 39 9150 |
| | — — — — — Med en fetthalt av mer än 21 viktprocent men högst 39 viktprocent | 0402 99 39 9300 |
| | — — — — — Med en fetthalt av mer än 39 viktprocent | 0402 99 39 9500 |
| | — — — Med en fetthalt av mer än 45 viktprocent: | |
| 0402 99 91 | — — — — I förpackningar med en nettovikt av högst 2,5 kg: | 0402 99 91 9000 |
| 0402 99 99 | — — — — Andra slag: | 0402 99 99 9000 |
| ex 0403 | Kärnmjolk, filmjolk gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädd, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao: | |

| KN-nr | Varuslag | Produktkod |
|------------|---|-----------------|
| ex 0403 10 | – Yoghurt: | |
| | – – Varken smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao: | |
| | – – – Inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av: | |
| 0403 10 11 | – – – – Högst 3 viktprocent: | |
| | – – – – – Högst 1,5 viktprocent: | |
| | – – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 11 9400 |
| | – – – – – Mer än 1,5 viktprocent: | |
| | – – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 11 9800 |
| 0403 10 13 | – – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent: | |
| | – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 13 9800 |
| 0403 10 19 | – – – – Mer än 6 viktprocent: | |
| | – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 19 9800 |
| | – – – – Annan, med en fetthalt av ⁽²⁾ : | |
| 0403 10 31 | – – – – Högst 3 viktprocent: | |
| | – – – – – Högst 1,5 viktprocent: | |
| | – – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 31 9400 |
| | – – – – – Mer än 1,5 viktprocent: | |
| | – – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 31 9800 |
| 0403 10 33 | – – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent: | |
| | – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 33 9800 |
| 0403 10 39 | – – – – Mer än 6 viktprocent: | |
| | – – – – – Av andra typer än pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹⁾ | 0403 10 39 9800 |
| ex 0403 90 | – Andra slag: | |
| | – – Varken smaksatta eller innehållande frukt eller kakao: | |
| | – – – I form av pulver eller granulat eller i annan fast form ⁽¹²⁾ : | |
| | – – – – Inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av ⁽²⁾ : | |
| 0403 90 11 | – – – – – Högst 1,5 viktprocent | 0403 90 11 9000 |
| 0403 90 13 | – – – – – Mer än 1,5 viktprocent men högst 27 viktprocent: | |
| | – – – – – – Högst 11 viktprocent | 0403 90 13 9200 |
| | – – – – – – Mer än 11 viktprocent, men högst 17 viktprocent | 0403 90 13 9300 |
| | – – – – – – Mer än 17 viktprocent, men högst 25 viktprocent | 0403 90 13 9500 |
| | – – – – – – Mer än 25 viktprocent | 0403 90 13 9900 |
| 0403 90 19 | – – – – – Mer än 27 viktprocent | 0403 90 19 9000 |
| | – – – – – Andra, med en fetthalt av ⁽¹⁾ : | |
| 0403 90 31 | – – – – – Högst 1,5 viktprocent: | 0403 90 31 9000 |
| 0403 90 33 | – – – – – Mer än 1,5 viktprocent men högst 27 viktprocent: | |
| | – – – – – – Högst 11 viktprocent | 0403 90 33 9200 |
| | – – – – – – Mer än 11 viktprocent, men högst 17 viktprocent | 0403 90 33 9300 |
| | – – – – – – Mer än 17 viktprocent, men högst 25 viktprocent | 0403 90 33 9500 |
| | – – – – – – Mer än 25 viktprocent | 0403 90 33 9900 |
| 0403 90 39 | – – – – – Mer än 27 viktprocent | 0403 90 39 9000 |
| | – – – – Andra: | |
| | – – – – – Inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av ⁽¹⁾ : | |
| 0403 90 51 | – – – – – Högst 3 viktprocent: | |
| | – – – – – – Högst 1,5 viktprocent | 0403 90 51 9100 |
| | – – – – – – Mer än 1,5 viktprocent | 0403 90 51 9300 |
| 0403 90 53 | – – – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent | 0403 90 53 9000 |

| KN-nr | Varuslag | Produktkod |
|------------|---|-----------------|
| 0403 90 59 | – – – – – Mer än 6 viktprocent: | |
| | – – – – – Högst 10 viktprocent | 0403 90 59 9110 |
| | – – – – – Mer än 10 viktprocent men inte mer än 17 viktprocent | 0403 90 59 9410 |
| | – – – – – Mer än 17 viktprocent men inte mer än 21 viktprocent | 0403 90 59 9170 |
| | – – – – – Mer än 21 viktprocent men inte mer än 35 viktprocent | 0403 90 59 9310 |
| | – – – – – Mer än 35 viktprocent men inte mer än 39 viktprocent | 0403 90 59 9340 |
| | – – – – – Mer än 39 viktprocent men inte mer än 45 viktprocent | 0403 90 59 9370 |
| | – – – – – Mer än 45 viktprocent men inte mer än 68 viktprocent | 0403 90 59 9510 |
| | – – – – – Mer än 68 viktprocent men inte mer än 80 viktprocent | 0403 90 59 9540 |
| | – – – – – Mer än 80 viktprocent | 0403 90 59 9570 |
| | – – – – – Andra, med en fetthalt av (*): | |
| 0403 90 61 | – – – – – Högst 3 viktprocent: | |
| | – – – – – Högst 1,5 viktprocent | 0403 90 61 9100 |
| | – – – – – Mer än 1,5 viktprocent | 0403 90 61 9300 |
| 0403 90 63 | – – – – – Mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent | 0403 90 63 9000 |
| 0403 90 69 | – – – – – Mer än 6 viktprocent | 0403 90 69 9000 |
| ex 0404 | Vassle, även koncentrerad eller försatt med socker eller annat sötningsmedel; produkter bestående av naturliga mjölkbeståndsdelar, även försatta med socker eller annat sötningsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans: | |
| 0404 90 | – Andra slag: | |
| | – – Inte försatta med socker eller andra sötningsmedel och med en fetthalt av: | |
| 0404 90 21 | – – – Högst 1,5 viktprocent | |
| | – – – – I pulver eller granulat (?) | 0404 90 21 9100 |
| | – – – – Annat (!), med en fettfri torrsbstanshalt av: | |
| | – – – – – Lägre än 15 viktprocent | 0404 90 21 9910 |
| | – – – – – Lika med eller högre än 15 viktprocent | 0404 90 21 9950 |
| 0404 90 23 | – – – Mer än 1,5 men högst 27 viktprocent: | |
| | – – – – I pulver eller granulat (?): | |
| | – – – – – med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 11 viktprocent | 0404 90 23 9120 |
| | – – – – – Mer än 11 men högst 17 viktprocent | 0404 90 23 9130 |
| | – – – – – Mer än 17 men högst 25 viktprocent | 0404 90 23 9140 |
| | – – – – – Mer än 25 viktprocent | 0404 90 23 9150 |
| | – – – – – I annan form än pulver eller granulat (!): | |
| | – – – – – Med en fettfri torrsbstanshalt under 15 viktprocent och en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 3 viktprocent | 0404 90 23 9911 |
| | – – – – – Mer än 3 men högst 6 viktprocent | 0404 90 23 9913 |
| | – – – – – Mer än 6 men högst 10 viktprocent | 0404 90 23 9915 |
| | – – – – – Mer än 10 men högst 17 viktprocent | 0404 90 23 9917 |
| | – – – – – Mer än 17 viktprocent | 0404 90 23 9919 |
| | – – – – – Med en fettfri torrsbstans på lika med eller mer än 15 viktprocent och med en fetthalt av: | |
| | – – – – – Högst 3 viktprocent | 0404 90 23 9931 |
| | – – – – – Mer än 3 men högst 7,4 viktprocent | 0404 90 23 9933 |
| | – – – – – Mer än 7,4 men högst 8 viktprocent | 0404 90 23 9935 |
| | – – – – – Mer än 8 men högst 10 viktprocent | 0404 90 23 9937 |
| | – – – – – Mer än 10 viktprocent | 0404 90 23 9939 |

| KN-nr | Varuslag | Produktkod |
|---------------|---|---|
| ex 0404 90 29 | <ul style="list-style-type: none"> — — — Mer än 27 viktprocent: — — — — I pulver eller granulat⁽²⁾, med en fetthalt av: — — — — — Högst 28 viktprocent — — — — — Mer än 28 men högst 29 viktprocent — — — — — Mer än 29 men högst 41 viktprocent — — — — — Mer än 41 men högst 45 viktprocent — — — — — Mer än 45 men högst 59 viktprocent — — — — — Mer än 59 men högst 69 viktprocent — — — — — Mer än 69 men högst 79 viktprocent — — — — — Mer än 79 viktprocent — — Andra med en fetthalt av: | <ul style="list-style-type: none"> 0403 90 29 9110 0404 90 29 9115 0404 90 29 9120 0404 90 29 9130 0404 90 29 9135 0404 90 29 9150 0404 90 29 9160 0404 90 29 9180 |
| 0404 90 81 | <ul style="list-style-type: none"> — — — Högst 1,5 viktprocent — — — — I pulver eller granulat⁽⁴⁾ — — — — Annat, med en fettfri torrsbstanshalt av: — — — — — Högst 15 viktprocent⁽⁴⁾ — — — — — Lika med eller över 15 viktprocent⁽⁴⁾ | <ul style="list-style-type: none"> 0403 90 81 9100 0403 90 81 9910 0403 90 81 9950 |
| ex 0404 80 93 | <ul style="list-style-type: none"> — — — Mer än 1,5 men högst 27 viktprocent: — — — — I pulver eller granulat⁽⁴⁾: — — — — — med en fetthalt av: — — — — — — Högst 11 viktprocent — — — — — — Mer än 11 men högst 17 viktprocent — — — — — — Mer än 17 men högst 25 viktprocent — — — — — — Mer än 25 viktprocent — — — — — Annat, än i form av pulver eller granulat: — — — — — — Med en fettfri torrsbstans av högst 15 viktprocent och med en fetthalt av⁽⁴⁾: — — — — — — — Högst 3 viktprocent — — — — — — — Mer än 3 men högst 6 viktprocent — — — — — — — Mer än 6 men högst 10 viktprocent — — — — — — — Mer än 10 men högst 17 viktprocent — — — — — — — Mer än 17 viktprocent — — — — — — Mer en fettfri torrsbstanshalt som är lika med eller mer än 15 viktprocent och med en fetthalt av⁽⁴⁾: — — — — — — — Högst 3 viktprocent — — — — — — — Mer än 3 men högst 6,9 viktprocent — — — — — — — Mer än 6,9 men högst 9,5 viktprocent — — — — — — — Mer än 9,5 men högst 21 viktprocent | <ul style="list-style-type: none"> 0404 90 83 9110 0404 90 83 9130 0404 90 83 9150 0404 90 83 9170 0404 90 83 9911 0404 90 83 9913 0404 90 83 9915 0404 90 83 9917 0404 90 83 9919 0404 90 83 9931 0404 90 83 9933 0404 90 83 9935 0404 90 83 9937 |
| 0404 90 89 | <ul style="list-style-type: none"> — — — Mer än 27 viktprocent: — — — — I pulver eller granulat med en fetthalt av⁽⁴⁾: — — — — — Högst 41 viktprocent — — — — — Mer än 41 viktprocent — — — — — Annat, än i pulver eller granulat, med en fetthalt av⁽⁴⁾: — — — — — — Högst 39 viktprocent — — — — — — Mer än 39 men högst 45 viktprocent — — — — — — Mer än 45 viktprocent | <ul style="list-style-type: none"> 0403 90 89 9130 0403 90 89 9150 0403 90 89 9930 0403 90 89 9950 0403 90 89 9990 |

BILAGA II

Fotnoter

- (¹) Om den produkt som omfattas av detta undernummer är en blandning som innehåller andra substanser än mjölkprodukter, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 skall exportbidrag inte beviljas.

Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange om produkten är försatt med andra substanser än mjölkprodukter, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504.

- (²) Om den produkt som omfattas av detta undernummer är en blandning försatt med andra substanser än mjölkprodukter, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 skall andelen andra tillsatta substanser än mjölkprodukter, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 inte tas med i beräkningen av bidragsbeloppet.

Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange om produkten är försatt med andra substanser än mjölkprodukter, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 och i förekommande fall

— den faktiska halten i viktprocent av andra substanser än mjölkprodukter, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 som tillsatts per 100 kg av den färdiga produkten, särskilt

— laktoshalten i den tillsatta vasslen.

- (³) Om produkten innehåller kasein eller kaseinater som tillsatts före eller under bearbetningen skall bidrag inte beviljas.

Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange om produkten är försatt med kasein eller kaseinater.

- (⁴) Bidraget per 100 kg av produkter enligt detta undernummer skall vara lika med summan av följande faktorer:

- a) Det belopp per kilogram som anges, multiplicerat med vikten av den andel mjölkprodukter som 100 kg av produkten innehåller.

Om produkten är försatt med vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 skall dock det belopp per kilogram som anges multipliceras med andelen mjölkprodukter med avdrag för vikten av försatt vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 som 100 kg av produkten innehåller.

- b) En faktor som beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 12.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 (EGT L 144, 28.6.1995, s. 22).

Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange om produkten är försatt med andra substanser än mjölkprodukter, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 och i förekommande fall

— den faktiska halten i viktprocent av vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 och av sackaros eller andra substanser än mjölkprodukter som tillsatts per 100 kg av den färdiga produkten, särskilt

— laktoshalten i den tillsatta vasslen.

- (⁵) Utgår genom förordning (EG) nr 707/98.

- (⁶) Utgår genom förordning (EG) nr 823/96 (EGT L 111, 4.5.1996, s. 9).

- (⁷) För ost som presenteras i behållare som också innehåller konserverande vätska, särskilt saltlake, skall bidraget beviljas för nettovikten med avdrag för vikten av vätskan.

- (⁸) Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange
- innehållet i viktprocent av skummjörkspulver
 - om produkten är försatt med vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 och i förekommande fall
 - den faktiska halten i viktprocent av vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, kasein, kaseinater, permeat eller produkter med KN-nummer 3504 som tillsatts per 100 kg av den färdiga produkten, särskilt
 - laktoshalten i den tillsatta vasslen per 100 kg av den färdiga produkten.
- (⁹) Med "särskilda foderblandningar" förstås foderblandningar som innehåller skummjörkspulver och fiskmjöl, mer än 9 gram järn eller mer än 1,2 gram koppar per 100 kg av produkten.
- (¹⁰) Om produkten innehåller andra substanser än mjörkprodukter, kasein, kaseinater, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, permeat eller produkter med KN-nummer 3504, skall det vid beräkning av bidraget inte tas hänsyn till den del andra substanser än mjörkprodukter som tillsatts och inte heller till kasein, kaseinater, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos (med undantag av vasslesmör med KN-nummer 0405 10 50), permeat eller produkter med KN-nummer 3504.
- Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange om produkten är försatt med andra substanser än mjörkprodukter, kasein, kaseinater, vassle eller produkter utvunna ur vassle, laktos, permeat eller produkter med KN-nummer 3504, och i förekommande fall, den faktiska halten i viktprocent av andra substanser än mjörkprodukter, kasein, kaseinater, vassle eller produkter utvunna ur vassle (och i förekommande fall särskilt ange halten vasslesmör), laktos, permeat eller produkter med KN-nummer 3504, som tillsatts per 100 kg av den färdiga produkten.
- (¹¹) Bidraget för fryst, koncentrerad mjörk är detsamma som för produkter enligt KN-nummer 0402 91 eller 0402 99.
- (¹²) Bidragen för frysta produkter i naturligt tillstånd enligt KN-nummer 0403 9011 till 0403 90 39 är desamma som för produkter enligt KN-nummer 0403 90 51 till 0403 90 69.
- (¹³) Om produkter innehåller andra tillsatta substanser än mjörkprodukter skall det vid beräkningen av bidraget inte tas hänsyn till den del andra substanser än mjörkprodukter som tillsatts. Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange om produkten är försatt med andra substanser än mjörkprodukter, och i förekommande fall, den faktiska halten i viktprocent av andra substanser än mjörkprodukter som tillsatts per 100 kg av den färdiga produkten.
- (¹⁴) Om produkten innehåller andra substanser än mjörkprodukter förutom sackaros skall det vid beräkningen av bidraget inte tas hänsyn till den del andra substanser än mjörkprodukter som tillsatts förutom sackaros.
- Bidraget per 100 kg av produkter enligt detta undernummer skall vara lika med summan av följande faktorer:
- a) Det belopp som anges multipliceras med vikten av andelen mjörkprodukter som 100 kg av produkten innehåller.
 - b) En faktor som beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 12.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 (EGT L 144, 28.6.1995, s. 22).
- Då tullbehandlingen avslutas skall sökanden på den deklaration som är avsedd för detta ange den faktiska halten i viktprocent av sackaros eller andra substanser än mjörkprodukter som tillsatts per 100 kg av den färdiga produkten.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 708/98

av den 30 mars 1998

om interventionsorganens övertagande av paddyrisk och om fastställande av de korrigeringsbelopp, tillägg och avdrag som skall tillämpas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽²⁾, särskilt artikel 8 b i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3072/95 fastställs interventionspriset för en definierad standardkvalitet av paddyrisk och att om kvaliteten på det paddyrisk som bjuds ut till försäljning avviker från den standardkvalitet för vilken interventionspriset har fastställts, skall interventionspriset justeras med hjälp av tillägg eller avdrag.

I rådets förordning (EG) nr 3073/95⁽³⁾ fastställs en definierad standardkvalitet för paddyrisk för vilken ett interventionspris fastställs med en skärpning av kraven i förhållande till föregående ordning.

För att säkerställa en tillfredsställande förvaltning av interventionen bör det fastställas en minimikvantitet för varje anbud. Det bör dock vara möjligt att fastställa en högre gräns så att hänsyn kan tas till grossistledets förhållanden och användningsområden i vissa medlemsstater.

Paddyrisk av en kvalitet som inte går att använda eller lagra på lämpligt sätt bör inte godkännas för intervention. Vid fastställandet av minimikvaliteten bör särskild hänsyn tas till klimatförhållanden i risodlingsområdena inom gemenskapen. Det bör fastställas att ett parti skall bestå av ris av samma sort så att de partier som övertas har en viss enhetlighet.

Vid fastställandet av pristillägg och prisavdrag bör hänsyn tas till de grundegenskaper hos paddyrisk som möjliggör en objektiv bedömning av kvaliteten. Vattenhalt, utbyte efter bearbetning och skador hos riskornen kan bedömas med enkla och effektiva metoder så att dessa krav kan tillgodos.

För att åstadkomma en så enkel och effektiv förvaltning av interventionsordningen som möjligt bör det föreskrivas att ett anbud skall lämnas in för den interventionsort som ligger närmast den plats där varan finns lagrad och bestämmelser bör antas om kostnaderna för transport till det lager där interventionsorganet övertar varan.

Det bör klart och tydligt fastställas vilka kontroller som skall genomföras för att säkerställa att kraven på den erbjudna varans vikt och kvalitet uppfylls. Åtskillnad bör göras mellan dels godkännande av den erbjudna varan efter kontroll av kvantitet och av kravet på minimikvantitet har uppfyllts och dels fastställande av det pris som anbudsgiven skall betalas efter det att nödvändiga analyser har gjorts för att fastställa varje partis exakta egenskaper på grundval av representativa prov.

Det bör fastställas särskilda bestämmelser för de fall då varan övertas i anbudsgivarens lager. I sådana fall bör hänsyn särskilt tas till uppgifterna i anbudsgivarens lagerbokföring om inte annat följer av de kompletterande kontroller som har gjorts för att säkerställa att kraven när det gäller interventionsorganets övertagande av varan har uppfyllts.

Bestämmelserna i denna förordning ersätter bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1528/96⁽⁴⁾. Den förordningen bör följaktligen upphöra att gälla.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Under interventionsorganens uppköpsperiod, som fastställs i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 3072/95, får alla innehavare av partier om minst 20 ton paddyrisk som är skördat i gemenskapen erbjuda interventionsorganet att köpa detta parti. Ett parti skall bestå av ris av samma sort.

Medlemsstaterna får fastställa en högre minimikvantitet.

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 190, 31.7.1996, s. 25.

2. Om ett parti levereras i flera delpartier (lastbil, pråm, järnvägsvagn etc.) skall vart och ett av dessa uppfylla de minimiegenskaper som krävs utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8.1 sista stycket.

Artikel 2

1. För att godkännas för intervention skall paddyriset vara sunt, gott och av marknadsmässig kvalitet.

2. Paddyriset skall betraktas som sunt, gott och av marknadsmässig kvalitet när det är fritt från onormal lukt och levande insekter och när

— vattenhalten inte överstiger den procentsats som anges i bilaga I,

— avkastningen efter bearbetning inte understiger de basavkastningar som anges i bilaga II med mer än 14 punkter,

— procentandelen korn som inte är av felfri kvalitet enligt bilagan till förordning (EG) nr 3073/95, procentandelen övriga orenheter, procentandelen korn av ris av andra kvaliteter och procentandelen korn av andra rissorter inte överstiger följande maximivärden:

| | Rundkornigt ris KN-nr 1006 10 92 | Mellankornigt och långkornigt ris A KN-nr 1006 10 94 och 1006 10 96 | Långkornigt ris B KN-nr 1006 10 98 |
|-------------------------|-------------------------------------|--|---------------------------------------|
| Kritaktiga korn | 6 | 4 | 4 |
| Rödstrimmiga korn | 10 | 5 | 5 |
| Prickiga korn | 3 | 2 | 2 |
| Fläckiga korn | 1 | 0,75 | 0,75 |
| Bärnstensgula korn | 1 | 0,50 | 0,50 |
| Gula korn | 0,175 | 0,175 | 0,175 |
| Övriga orenheter | 1 | 1 | 1 |
| Riskorn av andra sorter | 5 | 5 | 5 |

— radioaktiviteten inte överstiger de enligt gemenskapsbestämmelserna högsta tillåtna halterna. Halten av radioaktiv smitta i riset skall endast kontrolleras om situationen så kräver och under den tidsperiod som är nödvändig. Kontrollernas varaktighet och omfattning skall vid behov fastställas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95.

Artikel 3

1. Paddyris för vilket andelen övriga orenheter överstiger 0,1 % får endast köpas till intervention om interventionspriset reduceras med 0,02 % för varje avvikelse större än 0,01 %.

Med "övriga orenheter" avses främmande ämnen som utgörs av mineral- eller växtämnen som inte går att äta, under förutsättning att dessa inte är giftiga, och främmande korn eller delar av främmande ätliga korn samt döda insekter eller delar av dessa.

2. Paddyris för vilket andelen korn av andra rissorter överstiger 3 % får endast köpas till intervention om interventionspriset reduceras med 0,1 % för varje avvikelse större än 0,1 %.

3. Om vattenhalten i det paddyris som erbjuds till intervention överskrider den fastställda halten för standardkvaliteten för paddyris skall de prisavdrag som anges i bilaga I tillämpas.

4. Om avkastningen efter bearbetning av ris som erbjuds till intervention skiljer sig från den basavkastning efter bearbetning som fastställts för den aktuella sorten enligt bilaga II B, skall de pristillägg och prisavdrag som anges i bilaga II del A tillämpas.

5. Om defekterna på paddyris som erbjuds till intervention, överskrider de tillåtna måttvariationerna för standardkvaliteten på paddyris skall de prisavdrag som anges i bilaga III tillämpas.

6. Ovannämnda pristillägg och prisavdrag beräknas genom att de procentsatser som anges i bilagorna tillämpas på det interventionspris som gäller i början av regleringsåret. De skall tillämpas kumulativt.

Artikel 4

1. Alla anbud avseende försäljning till intervention skall inlämnas skriftligen till ett interventionsorgan på den blankett som interventionsorganet har utfärdat. För att vara giltig måste ansökan innehålla följande uppgifter:

- Anbudsgivarens namn.
- Lagringsplatsen för det erbjudna riset.
- Risets kvantitet, sort, huvudsakliga egenskaper och skördeår.
- Den interventionsort som anbudet avser.

I ansökan skall dessutom intygas att produkten har sitt ursprung inom gemenskapen.

Ansökan skall även innehålla uppgifter om eventuella fytosanitära behandlingar med exakt angivelse av de doser som använts.

Interventionsorganet får emellertid godta anbud som lämnas in i annan skriftlig form, t.ex. via telekommunikationer, under förutsättning att samtliga ovannämnda uppgifter finns medtagna. Interventionsorganet får i sådana fall kräva att anbudet följs av en skriftlig ansökan som antingen skickas in eller överlämnas direkt. Denna skriftliga ansökan skall anses som inlämnad den dag då telekommunikationen mottogs.

2. Interventionsorganen skall senast tio arbetsdagar efter det att anbudsgivaren lämnade in anbudet meddela denne att de har antagit anbudet.
3. Om anbudet avisas skall interventionsorganet underrätta den berörda anbudsgivaren senast tio arbetsdagar efter den dag då anbudet lämnades in.

Artikel 5

1. Alla anbud skall lämnas in till ett interventionsorgan för den interventionsort som ligger närmast den plats där paddyriset befinner sig vid anbudstillfället.

Med de interventionsorter som ligger närmast avses de orter vill vilka paddyriset kan transporteras till lägsta kostnad. Dessa kostnader skall fastställas av interventionsorganet.

2. Transportkostnaderna från den plats där varan finns lagrad vid anbudstillfället till den interventionsort som ligger närmast i enlighet med punkt 1 skall betalas av anbudsgivaren.

3. Om interventionsorganet inte övertar paddyriset på den interventionsort som ligger närmast i enlighet med punkt 1 skall ytterligare transportkostnader betalas av interventionsorganet.

Artikel 6

1. Datum och interventionsort för leveransen skall fastställas av interventionsorganet och utan dröjsmål meddelas anbudsgivaren. Eventuella anmärkningar mot dessa villkor skall göras inom två arbetsdagar efter mottagandet av meddelandet om att anbudet har antagits.

Leveransen skall äga rum senast vid slutet av den andra månaden efter den månad då anbudet mottogs, dock inte efter den 31 augusti under det pågående regleringsåret. Om leveransen är uppdelad skall det sista delpartiet levereras i enlighet med detta stycke.

2. Interventionsorganet skall ta emot leveransen i närvaro av anbudsgivaren eller dennes befullmäktigade ombud.

3. Det erbjudna riset skall övertas av interventionsorganet först när hela partiets kvantitet samt de minimiegenskaper som föreskrivs i artiklarna 1 och 2 har fastställts av interventionsorganet eller dess representant för de varor som levereras till interventionslagret enligt bestämmelserna i artikel 8.1.

Vid tillämpningen av artikel 7 skall dagen för övertagandet vara densamma som den dag då de minimiegenskaper fastställs som anges i övertagandedokumentet i artikel 9.

4. Den levererade kvantiteten skall vägas in i närvaro av anbudsgivaren och en i förhållande till anbudsgivaren oberoende representant för interventionsorganet.
5. Representanten för interventionsorganet får vara lagerhållaren.

I sådana fall skall interventionsorganet inom 30 dagar från och med det att leveransen avslutats utföra en egen kontroll som minst inbegriper en viktkontroll enligt volymmätningmetoden.

Om kontrollen visar att

- a) vikten är upp till 6 % lägre än den vikt som registrerats i lagerhållarens lagerbokföring skall denne stå för samtliga kostnader för saknade kvantiteter som fastställts vid en senare vägning i förhållande till den vikt som registrerats i lagerbokföringen (vid övertagandet),
- b) vikten är mer än 6 % lägre än den vikt som registrerats i lagerhållarens lagerbokföring skall varan omedelbart vägas. Kostnaderna för vägningen skall betalas av lagerhållaren om den noterade vikten är lägre än den som registrerats i lagerbokföringen. I motsatta fallet skall kostnaderna för vägning betalas av interventionsorganet.

Artikel 7

1. Interventionsorganet kan överta paddyriset på den plats där det befinner sig vid anbudstillfället i stället för på den interventionsort som anbudsgivaren har utsett.

2. I sådana fall kan kvantiteten fastställas på grundval av lagerbokföringen vilken skall uppfylla branschens och interventionsorganets krav, och under följande förutsättningar:

— Det skall framgå av lagerbokföringen den vikt som noterats vid vägning, kvalitetsegenskaperna vid tidpunkten för vägning, särskilt vattenhalt, eventuella förflyttningar samt utförda behandlingar. Vägningen får inte ha utförts mer än 10 månader tidigare.

— Lagerhållaren skall intyga att det erbjudna partiet i alla avseenden motsvarar uppgifterna i lagerbokföringen.

Om så är fallet gäller följande:

— Den vikt som registreras skall vara densamma som införts i lagerbokföringen, om nödvändigt justerad med hänsyn till eventuella skillnader mellan den vattenhalt som registrerats vid invägning och den som registrerats på grundval av det representativa provet.

— Interventionsorganet skall inom 30 dagar från och med övertagandet utföra en volymkontroll. Eventuell skillnad mellan invägd kvantitet och den som beräknats enligt volymkontrollmetoden får inte överstiga 6 %.

Om kontrollen visar att

— vikten är upp till 6 % lägre än den vikt som registrerats i lagerhållarens lagerbokföring skall denne stå för samtliga kostnader för saknade kvantiteter som fastställts vid en senare vägning i förhållande till den vikt som registrerats i lagerbokföringen vid övertagandet,

— vikten är mer än 6 % lägre än den vikt som registrerats i lagerhållarens lagerbokföring skall varan omedelbart vägas. Kostnaderna för vägningen skall betalas av lagerhållaren om den fastställda vikten understiger den registrerade vikten eller om så inte är fallet av EUGFJ.

Artikel 8

1. Kvalitetskraven för att varan skall godkännas för intervention skall kontrolleras enligt följande bestämmelser:

Interventionsorganet skall ta prov i närvaro av anbudsgivaren eller dennes befullmäktigade ombud. Tre prov skall tas vid varje provtagning, avsedda för

— anbudsgivaren,

— lagret där varan övertas, respektive

— interventionsorganet.

a) När en vara levereras skall prov tas på varje dellerans i (lastbil, pråm, järnvägsvagn etc.) och på varje delmängd om 10 ton.

Kontrollen av om kraven är uppfyllda skall göras på grundval av ett prov som är representativt för varje dellerans. Det representativa provet skall utgöras av de prov som är avsedda för lagret.

b) Vid tillämpningen av artikel 7 skall kontrollen när övertagandet sker i anbudsgivarens lager göras på grundval av ett prov som är representativt för det erbjudna partiet. Detta representativa prov skall utgöras av det genomsnittliga resultatet av de prov som är avsedda för lagret. Antalet prov som skall tas erhålls genom att dividera den kvantitet som det erbjudna partiet omfattar med tjugo. Ett representativt prov skall emellertid utgöras av högst tjugo stickprov.

Kontrollen av varje representativt prov skall fastställa att varan överensstämmer med kraven på minimikvalitet. I annat fall skall interventionsorganet avvisa partiet.

Vid en leverans får kontrollen av varje dellerans, innan den inlagras på interventionslagret, begränsas till en kontroll av vattenhalt, andel orenheter och avsaknad av levande insekter. Om det däremot efter slutkontrollen konstateras att en dellerans inte har uppfyllt kraven på minimikvalitet skall interventionsorganet avvisa partiet. Hela partiet skall tas tillbaka på anbudsgivarens bekostnad.

Om ett interventionsorgan i en medlemsstat kan kontrollera att samtliga krav på minimikvalitet är uppfyllda för varje dellerans innan den inlagras skall interventionsorganet vägra överta en dellerans som inte uppfyller dessa krav.

2. Om varan tas emot efter det att den kontroll som avses i punkt 1 har genomförts, skall varans egenskaper fastställas noggrant för att fastställa det pris som anbudsgivaren skall betalas. Detta pris skall fastställas för det erbjudna partiet på grundval av det viktade genomsnittet av analysresultaten av de representativa prover som avses i punkt 1.

Analysresultaten skall meddelas till anbudsgivaren via det övertagandedokument som avses i artikel 9.

3. Om anbudsgivaren bestrider resultatet av den analys som genomförts enligt punkt 2 för att fastställa priset skall ett laboratorium som godkänts av de behöriga myndigheterna genomföra en ny noggrann analys av varans egenskaper på grundval av nya representativa prov som till lika delar tillhandahålls av anbudsgivaren och interventionsorganet. Resultatet skall utgöras av det viktade genomsnittet av analysresultaten av dessa representativa prover.

Resultatet av dessa analyser skall avgöra det pris som anbudsgivaren skall betalas. Kostnaderna för att utföra dessa nya analyser skall betalas av den förlorande parten.

Artikel 9

Interventionsorganet skall utfärda ett övertagandedokument för varje parti. Anbudsgivaren eller dennes representant får närvara vid utfärdandet av detta övertagandedokument.

I övertagandedokumentet skall minst följande anges:

- Datum för kontroll av kvantitet och minimiegenskaper.
- Levererad sort och vikt.
- Antalet prover som tagits för att utgöra det representativa provet.
- De fysiska egenskaperna och de noterade kvalitetsegenskaperna.

Artikel 10

1. Det pris som skall betalas till anbudsgivaren är det pris som fastställts i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 3072/95 för en vara som levereras för lagring men som inte lossats, gällande för den dag som fastställts som första leverensdag och med hänsyn tagen till de tillägg och avdrag som föreskrivs i bilaga I–III och bestämmelserna i artikel 5 om transportkostnader.

Om övertagandet sker i anbudsgivarens lager i enlighet med artikel 7, skall det pris som skall betalas fastställas i förhållande till det interventionspris som gäller den dag då anbudet antas, justerat med gällande tillägg och avdrag och minskat med de lägsta transportkostnaderna från den

plats där paddyriset övertas till den närmsta interventionsorten enligt artikel 5.1 och kostnaderna för utlagring. Dessa kostnader skall fastställas av interventionsorganet.

2. Betalningen skall göras mellan den 32:e och 37:e dagen efter det att det övertagande som avses i artikel 6.3 i denna förordning har inletts. Vid tillämpningen av artikel 8.3 skall betalningen göras snarast möjligt efter det att anbudsgivaren underrättats om resultatet av den sista analysen.

Om anbudsgivaren måste uppvisa en faktura innan betalning kan ske och om denna inte har lämnats in inom den tidsfrist som fastställs i föregående stycke skall betalningen verkställas senast fem arbetsdagar efter det att denna faktura faktiskt har lämnats in.

Artikel 11

Aktörer som lagrar uppköpta produkter för interventionsorganets räkning skall regelbundet kontrollera att produkterna är intakta och i vilket skick de är, och skall utan dröjsmål underrätta organet om eventuella problem i detta hänseende.

Interventionsorganet skall minst en gång om året kontrollera den lagrade produktens kvalitet. Prover för detta ändamål får tas i samband med den årliga inventering som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 2148/96 (1).

Artikel 12

Interventionsorganen skall där så är nödvändigt fastställa kompletterande förfaranden och villkor för övertagande som är förenliga med bestämmelserna i denna förordning för att ta hänsyn till särskilda förhållanden i medlemsstaten i fråga.

Artikel 13

Förordning (EEG) nr 1528/96 skall upphöra att gälla.

Artikel 14

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

(1) EGT L 288, 9.11.1996, s. 6.

*BILAGA I***PRISAVDRAG PÅ GRUNDVAL AV VATTENHALTEN**

| Vattenhalt | Avdrag |
|---------------------------------------|---|
| Regleringsåret 1997/1998 | |
| 13 – 15 % | Avdrag som är lika stort som den andel av vattenhalten som överskrider 13 % |
| Från och med regleringsåret 1998/1999 | |
| 13 – 14,5 % | Avdrag som är lika stort som den andel av vattenhalten som överskrider 13 % |

BILAGA II

A. Tillägg och avdrag på grundval av avkastningen efter bearbetning

| | |
|--|---|
| Avkastning av paddyris i form av hela, slipade riskärnor | Pristillägg och prisavdrag per avkastningsenhet |
| Över basavkastningen | Pristillägg med 1 % |
| Under basavkastningen | Prisavdrag med 1 % |
| Total avkastning av paddyris i form av slipat ris | Pristillägg och prisavdrag per avkastningsenhet |
| Över basavkastningen | Pristillägg med 0,80 % |
| Under basavkastningen | Prisavdrag med 0,80 % |

B. Basavkastning efter bearbetning

| Beskrivning av risets kvalitet | Avkastning i hela riskärnor (i procent) | Total avkastning (i procent) |
|--|---|------------------------------|
| Carillon | 65 | 69 |
| Argo, Selenio, Couachi | 64 | 71 |
| Alpe, Balilla, Balilla GG, Balilla Sollana, Bomba, Bombon, Colina, Elio, Frances, Lido, Liso, Matusaka, Monticili, Pegonil, Strella, Thainato, Thaipera, Ticinese, Veta, Leda, Mareny, Clot, Albada, Guadiamar | 63 | 71 |
| Ispaniki A, Makedonia | 62 | 71 |
| Europa, Loto, Riva, Rosa Marchetti, Veneria | 61 | 70 |
| Tolima | 61 | 69 |
| Inca | 61 | 68 |
| Arôme | 60 | 71 |
| Alfa, Ariete, Bahia, Carola, Cigalon, Corallo, Cripto, Cristal, Drago, Girona, Graldo, Indio, Italico, Jucar, Koral, Lago, Lemont, Miara, Molo, Navile, Niva, Onda, Padano, Panda, Pierina, Marchetti, Ribe, Ringo, Rio, S. Andrea, Senia, Sequial, Smeraldo, Star, Stirpe, Vela, Vitro, Calca, Dion | 60 | 70 |
| Strymonas | 60 | 69 |
| Anseatico, Arlesienne, Baldo, Belgioioso, Betis, Euribe, Italpatna, Marathon, Redi, Ribello, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Tebre, Volano | 59 | 70 |
| Bonnet Bell, Rita, Silla, Thaibonnet, L 202, Puntal | 58 | 70 |
| Evropi, Melas | 58 | 68 |
| Arborio, Arlatan, Blue Belle, Blue Belle "E", Blue Bonnet, Calendal, Razza 82, Rea | 56 | 70 |

| Beskrivning av risets kvalitet | Avkastning i hela riskärnor (i procent) | Total avkastning (i procent) |
|------------------------------------|--|------------------------------------|
| Cesariot, Maratelli, Precoce Rossi | 56 | 68 |
| Carnaroli, Elba, Vialone Nano | 55 | 70 |
| Delta | 55 | 68 |
| Axios | 55 | 65 |
| Roxani | 55 | 64 |
| | 54 | 69 |
| Irat 348, Mana | 45 | 65 |
| Pygmalion | 50 | 69 |
| Icke namngivna sorter | 63 | 71 |

BILAGA III

GRUNDVAL AV DEFEKTA KORN

Regleringsåret 1996/97

| Korndefekter | Andel defekta korn | | | Avdrag |
|---------------|---|--|---|------------------------|
| | Rundkornigt ris KN-nummer 1006 10 92 | Mellankornigt och långkornigt ris A KN-nummer 1006 10 94 och 1006 10 96 | Långkornigt ris B KN-nummer 1006 10 98 | |
| Kritaktiga | 2,5 – 6 % | 2,5 – 4 % | 2 – 4 % | 1 % per 1/2 procent |
| Rödstrimmiga | 1 – 10 % | 1 – 5 % | 1 – 5 % | 1 % per procent |
| Prickiga | 0,5 – 3 % | 0,5 – 2 % | 0,5 – 2 % | 1,25 % per 1/2 procent |
| Fläckiga | 0,25 – 1 % | 0,25 – 0,75 % | 0,25 – 0,75 % | 1,25 % per 1/4 procent |
| Bärnstensgula | 0,05 – 1 % | 0,05 – 0,50 % | 0,05 – 0,50 % | 1,25 % per 1/4 procent |
| Gula | 0,02 – 0,175 % | 0,02 – 0,175 % | 0,02 – 0,175 % | 6 % per 1/8 procent |

Från och med 1997/98

| Korndefekter | Andel defekta korn | | | Avdrag |
|---------------|---|--|---|------------------------|
| | Rundkornigt ris KN-nummer 1006 10 92 | Mellankornigt och långkornigt ris A KN-nummer 1006 10 94 och 1006 10 96 | Långkornigt ris B KN-nummer 1006 10 98 | |
| Kritaktiga | 2 – 6 % | 2 – 4 % | 1,5 – 4 % | 1 % per 1/2 procent |
| Rödstrimmiga | 1 – 10 % | 1 – 5 % | 1 – 5 % | 1 % per procent |
| Prickiga | 0,5 – 3 % | 0,5 – 2 % | 0,5 – 2 % | 1,25 % per 1/2 procent |
| Fläckiga | 0,25 – 1 % | 0,25 – 0,75 % | 0,25 – 0,75 % | 1,25 % per 1/4 procent |
| Bärnstensgula | 0,05 – 1 % | 0,05 – 0,50 % | 0,05 – 0,50 % | 1,25 % per 1/4 procent |
| Gula | 0,02 – 0,175 % | 0,02 – 0,175 % | 0,02 – 0,175 % | 6 % per 1/8 procent |

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 709/98

av den 30 mars 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1686/72 om vissa tillämpningsföreskrifter för stöd för utsäde, med avseende på kontrollsystemet, och om fastställande av tillämpningsföreskrifter för mekanismen för att stabilisera produktionen av ris till utsädeEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2358/71 av den 26 oktober 1971 om den gemensamma organisationen av marknaden för utsäde⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽²⁾, särskilt artikel 3.5 och artikel 11 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 1674/72⁽³⁾, fastställs allmänna bestämmelser för beviljande och finansiering av stöd för utsäde, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3795/85⁽⁴⁾.I artikel 3.4a i rådets förordning (EEG) nr 2358/71 införs en mekanism för att stabilisera produktionen av ris till utsäde. Denna stabiliseringsmekanism skall fastställa den största mängd ris till utsäde som berättigar till stöd inom gemenskapen samtidigt som man tryggar avsättningsmöjligheter som står i förhållande till den basareal som fastställs i artikel 6 i rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 192/98.

Beräkningen av jordbruksavkastningen från produktionen av ris till utsäde i de olika medlemsstaterna bör grundas på samma period som den som anses som representativ i enlighet med förordning (EG) nr 3072/95. För det ändamålet bör medeltalet beräknas för de tre år under perioden 1990/91 till 1994/95 som återstår om avdrag görs för åren med den högsta respektive lägsta avkastningen.

Det utsäde som skördas under ett regleringsår används i normala fall till att beså arealer för produktion av paddryis och ris till utsäde under följande regleringsår. Under den period som anses som representativ används det inom gemenskapen 0,2 ton utsäde per hektar och för att beså den basareal på 433 123 hektar som fastställs i artikel 6 i förordning (EG) nr 3072/95 erfordras 86 624,600 ton ris till utsäde.

⁽¹⁾ EGT L 246, 5.11.1971, s. 1.⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.⁽³⁾ EGT L 177, 4.8.1972, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 367, 31.12.1985, s. 21.⁽⁵⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

Den största mängd ris till utsäde som berättigar till stöd inom gemenskapen bör fördelas mellan de producerande medlemsstaterna på grundval av medlemsstaternas produktion av ris till utsäde under samma representativa period. För att ta hänsyn till skillnaderna i årlig avkastning bör det fastställas att den största mängd som berättigar till stöd per medlemsstat skall justeras inom ramen för den största mängd som berättigar till stöd för hela gemenskapen.

För att stabiliseringsmekanismen skall fungera tillfredsställande bör en tidsfrist fastställas för inlämnandet av ansökan om stöd för ris till utsäde och likaså för medlemsstaternas meddelande till kommissionen om de mängder ris till utsäde för vilka det har ansökts om stöd för att de procentsatser för nedsättning skall kunna beräknas som eventuellt skall tillämpas på var och en av de producerande medlemsstaterna.

Utbetalningen av stödet för ris till utsäde får ske först efter det att kommissionen har fastställt de procentsatser för nedsättning som skall tillämpas på de producerande medlemsstaterna.

Det måste kontrolleras på ett effektivt sätt att bestämmelserna för gemenskapsstöd iakttas. I detta syfte bör det närmare anges vilka kriterier och bestämmelser liksom tekniska förfaranden som skall användas vid de administrativa kontrollerna och kontrollerna på plats. Tidigare erfarenheter med kontroller på plats har visat att riskanalyser bör tillämpas när det avgörs hur ofta kontroller minst skall ske samtidigt som det bör anges närmare vilka faktorer som skall beaktas.

På grundval av de erfarenheter som har gjorts och med beaktande av principen om proportionalitet och speciella problem i samband med force majeure, bör bestämmelser antas som effektivt förhindrar och bestraffar oegentligheter och bedrägeri. För detta ändamål bör sanktioner fastställas som är anpassade till hur allvarlig oegentligheten ifråga är, och som kan leda så långt som till fullständig uteslutning från stödsystemet för året ifråga och påföljande år.

Det bör införas ett effektivt system som gör det möjligt att tillse att stödet är berättigat och det bör föreskrivas att stödbeloppet skall minskas om ansökningarna om stöd lämnas in för sent. Stödet bör grunda sig på det integrerade system för administration och kontroll som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 3508/92 av den 27 november 1992 om ett integrerat system för admin-

istration och kontroll av vissa stödsystem inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 820/97⁽²⁾, och i kommissionens förordning (EEG) nr 3887/92 av den 23 december 1992 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystemet för vissa av gemenskapens stödsystem⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2015/95⁽⁴⁾.

Förvaltningskommittén för utsäde har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1686/72⁽⁵⁾ ändras på följande sätt:

1. Följande artikel 1a skall läggas till:

"Artikel 1a

I denna förordning avses med

saluföring: hålla tillgänglig eller i lager, förevisa eller utbjuda till försäljning, sälja eller leverera till annan person."

2. Följande artikel 2a skall läggas till:

"Artikel 2a

1. Stödet får endast beviljas om stödmottagaren, vid den tidpunkt då ansökan lämnas in, verkligen har salufört det utsäde för sådd för vilket en ansökan om stöd har lämnats in. Stödet får endast beviljas om stödmottagaren, på ett för den berörda medlemsstaten tillfredsställande sätt, kan bevisa att han uppfyller detta villkor.

2. Medlemsstaterna skall företa oanmälda kontroller för att kontrollera det primära användningsområdet för det utsäde för vilket stöd har erhållits samt uppfyllandet av de villkor som gäller för beviljandet av stödet och underrätta kommissionen om de åtgärder som vidtagits till följd av dessa kontroller."

3. Artikel 3 skall ersättas med följande:

"1. Med undantag för ris till utsäde skall stöd beviljas till utsädesodlare efter en ansökan som skall lämnas in efter skörden och före ett datum som skall fastställas av den berörda medlemsstaten för varje art eller sortgrupp.

2. Med undantag för ris till utsäde skall medlemsstaten betala ut stödbeloppet till utsädesodlaren inom

två månader efter det att ansökan har lämnats in och senast den 31 juli det år som följer på skördeåret."

4. Följande artiklar, 3a, 3b och 3c skall läggas till:

"Artikel 3a

1. För ris till utsäde skall den största mängd som berättigar till stöd inom Europeiska gemenskapen vara 86 624,600 ton per år. Denna största mängd skall fördelas mellan de producerande medlemsstaterna på följande sätt:

| | |
|--------------|-----------------|
| — Spanien: | 29 625,613 ton, |
| — Frankrike: | 3 031,861 ton, |
| — Grekland: | 1 472,618 ton, |
| — Italien: | 50 242,268 ton, |
| — Portugal: | 2 252,240 ton. |

Mängden per producerande medlemsstat får anpassas inom ramen för den största mängd som fastställts för gemenskapen på de villkor som anges i punkt 3.

2. Om inte annat följer av artikel 2a skall, inom ramen för den största mängd som fastställts för hela gemenskapen, stöd för ris till utsäde beviljas odlare efter ansökan, som skall lämnas in efter skörd och senast den 20 juni året efter skörden. De producerande medlemsstaterna skall senast den 15 juli året efter skörden meddela kommissionen de kvantiteter för vilka det ansökts om stöd.

3. Om det konstateras att den sammanlagda mängd för vilken ansökningar om stöd lämnats in i de producerande medlemsstaterna överskrider den största mängd som fastställts för gemenskapen, skall stödet minskas för varje berörd medlemsstat i förhållande till omfattningen av överskridandet av den mängd som fastställts för medlemsstaten ifråga. Kommissionen skall i ett sådant fall fastställa de procentsatser för nedsättning som skall gälla för varje producerande medlemsstat.

4. När det gäller ris till utsäde skall medlemsstaten betala ut stödbeloppet till odlaren mellan den 31 juli och den 30 september året närmast efter skörden.

Artikel 3b

1. De kontroller som avses i artikel 2a.2 skall omfatta följande:

a) Administrativa kontroller som i synnerhet skall inbegripa dubbelkontroller för att förhindra att stöd oberättigat beviljas två gånger för samma kalenderår. Dessa dubbelkontroller avser skiften som är föremål för officiell besiktning och för vilka det har fastställts att de villkor uppfyllts som föreskrivs i de direktiv som anges i artikel 1.1 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1674/72.

b) Kontroll av bokföringshandlingar för att åtminstone granska det primära användningsområdet för det utsäde för vilket stöd har erhållits.

⁽¹⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 117, 7.5.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 391, 31.12.1992, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT L 197, 22.8.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EGT L 177, 4.8.1972, s. 26.

c) Alla ytterligare kontrollåtgärder som medlemsstaten anser nödvändiga, i synnerhet för att förhindra att stöd betalas för icke certifierat utsäde eller utsäde som härrör från tredje land.

Dessa kontroller skall minst omfata ett representativt stickprov av ansökningarna. Detta stickprov skall utgöra minst 5 % av stödansökningarna för varje art. Den behöriga myndigheten skall fastställa vilka ansökningar som skall omfattas av kontrollen, vilket skall ske på grundval av en riskanalys och genom att tillse att de utvalda ansökningarna är representativa för de inlämnade ansökningarna. Vid riskanalysen skall hänsyn tas till

- storleken på stödbeloppen,
- mängden certifierat utsäde i förhållande till de arealer som godkänts vid kontrollen,
- förändringar jämfört med föregående år,
- andra faktorer som medlemsstaterna fastställer.

2. Medlemsstaterna skall, i förekommande fall, genomföra kontroller hos förädlare, utsädesföretag och slutliga användare.

3. Följande artiklar i kommissionens förordning (EEG) nr 3887/92 (*) skall tillämpas:

- Artikel 6.1, för en effektiv prövning av att villkoren för att stöd skall beviljas är uppfyllda.
- Artikel 11 beträffande ytterligare sanktioner på nationell nivå och fall av force majeure.
- Artikel 12 om rapporten efter varje kontrollbesök.
- Artikel 13 om kontrollen på plats.
- Artikel 14 om ooberättigade utbetalningar.

Artikel 3c

1. Utom i fall av force majeure skall en för sent inlämnad stödansökan medföra att det stödbelopp som ansökan gäller och som utsädesodlaren skulle ha beviljats om ansökan lämnats in i rätt tid, minskas med

1 % per dag. Ansökan skall i varje fall inte godtas och inget stöd skall beviljas om den lämnas in efter den 30 juni året efter skördeåret när det gäller ris till utsäde eller mer än 10 dagar efter det datum som fastställts av den berörda medlemsstaten för övriga arter eller sortgrupper.

2. Om det fastställs att de stödansökningar som lämnats in avser utsäde som i praktiken inte saluförts för sådd av stödmottagaren, skall stödet till odlaren för den aktuella arten minskas med 50 %, såvida de mängder som i praktiken inte saluförts för sådd uppgår till mer än 2 % men högst 5 % av de mängder för vilka det ansökts om stöd. Om de mängder som i praktiken inte saluförts för sådd av stödmottagaren uppgår till mer än 5 % av de mängder som omfattas av en stödansökan skall odlaren inte beviljas något stöd till produktionen av utsäde för regleringsåret i fråga.

3. Om en stödansökan gäller icke officiellt certifierat utsäde eller utsäde som inte har skördats på den berörda medlemsstatens territorium under det kalenderår då det regleringsår för vilket stödet fastställts börjar, skall odlaren inte beviljas något stöd till produktionen av utsäde för det aktuella regleringsåret eller efterföljande regleringsår.

(*) EGT L 391, 31.12.1992, s. 36."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 1998/1999.

Ansökningar om stöd som avser odlingsavtal eller odlingsdeklarationer som registrerats före regleringsåret 1998/99 omfattas inte av de kontroller som anges i artikel 3b.1 a i förordning (EEG) nr 1686/72.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 710/98

av den 30 mars 1998

om fastställande av delbetalningar avseende produktionsavgifter inom socker-
sektorn för regleringsåret 1997/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av
den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 1599/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 28.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr
1443/82 av den 8 juni 1982 om tillämpningsföreskrifter
för kvotsystemet inom sockersektorn ⁽³⁾, senast ändrad
genom förordning (EG) nr 392/94 ⁽⁴⁾, skall de enhetsbe-
lopp som tillverkare av socker, isoglukos och inulinsirap
skall erlägga som delbetalningar avseende produktionsav-
gifter för pågående regleringsår, fastställas före den 1 april
och uppbörd skall ske före påföljande 1 juni. En
uppskattning av basproduktionsavgiften och B-avgiften i
enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 1443/82 ger
ett belopp som med över 60 % överstiger de maximibe-
lopp som anges i artikel 28 stycke 3, 4 och 5 i förordning
(EEG) nr 1785/81. Enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr
1443/82 bör i detta fall enhetsbeloppen för socker och
inulinsirap fastställas till 50 % av maximibeloppen ifråga
och vad gäller isoglukos bör enhetsbeloppet för delbetal-
ningen fastställas till 40 % av det uppskattade enhetsbe-
loppet för basproduktionsavgiften för socker.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsbelopp som avses i artikel 5.1 b i förordning
(EEG) nr 1443/82 skall för regleringsåret 1997/98 fast-
ställas till:

- a) 0,632 ecu per 100 kilo vitsocker som delbetalning för
basproduktionsavgiften för A-socker och B-socker.
- b) 11,848 ecu per 100 kilo vitsocker som delbetalning för
B-avgiften för B-socker.
- c) 0,506 ecu per 100 kilo torrämne som delbetalning för
basproduktionsavgiften för A- respektive B-isoglukos.
- d) 0,632 ecu per 100 kilo torrämnesekvivalent — socker/
isoglukos som delbetalning för basproduktionsavgiften
för A-inulinsirap och B-inulinsirap.
- e) 11,848 ecu per 100 kilo torrämnesekvivalent —
socker/isoglukos som delbetalning för B-avgiften för
B-inulinsirap.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det
att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas
officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 158, 9.6.1982, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 53, 24.2.1994, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 711/98
av den 30 mars 1998
om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen⁽¹⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

med beaktande av följande:

I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare spannmål.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning

(EG) nr 1292/96⁽²⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spannmål skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr** : 637/96
2. **Mottagare** (°): Elfenbenskusten
3. **Mottagarens representant**: ELRA 12. BP 1769. Abidjan 12 Tfn: (225) 25 48 45; fax: 25 48 47
4. **Bestämmelseland**: Elfenbenskusten
5. **Vara som skall framskaffas**: majsmjöl
6. **Total kvantitet (ton netto)**: 1 000
7. **Antal partier**: 1, 3 partier (A1: 428 t; A2: 382 t; A3: 190 t)
8. **Varans egenskaper och kvalitet** (°) (°): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.B.1. b]
9. **Emballage** (°): Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 [2.2.A.1.b, 2.b och B.1]
10. **Etikettering eller märkning** (°): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.B.3]
 - språk att använda vid märkning: franska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium**: Fritt bestämmelseorten. (°)
13. **Alternativt leveransstadium**: Fritt utskeppningshamnen
14. a) **Utskeppningshamn**: —
b) **Lastningsadress**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Bestämmelseort**: Magasins ELRA à Danané (A1), Grabo (A2), Tabou (A3)
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet**:
 - första leveranstid: 21.6.1998
 - andra leveranstid: 5.7.1998
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet**:
 - första leveranstid: 4–17.5.1998
 - andra leveranstid: 18–31.5.1998
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 belgisk tid)**:
 - första leveranstid: 14.4.1998
 - andra leveranstid: 28.4.1998
20. **Anbudsgarantins belopp**: 5 ecu/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** (°):
 - Bureau de l'aide alimentaire
 - Att. Mr T. Vestergaard
 - Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
 - Rue de la Loi/Wetstraat 200
 - B-1049 Bryssel
 - telex: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (enbart)
22. **Exportbidrag** (°): Bidrag som är tillämpligt den 31.mars 1998 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 478/98 (EGT L 60, 28.2.1998, s. 46).

PARTI B

1. **Aktion nr :** 657/96
2. **Mottagare** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2051 CA Den Haag, Nederland, tfn: (31-70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Madagaskar
5. **Vara som skall framskaffas:** majs mjöl
6. **Total kvantitet (ton netto):** 60
7. **Antal partier:** 1
8. **Varans egenskaper och kvalitet** (3) (4): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.B.1. b]
9. **Emballage** (5) (6): Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 [2.2.A.1.d, 2.d och B.4]
10. **Etikettering eller märkning** (6): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.B.3]
 - språk att använda vid märkning: franska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen
13. **Alternativt leveransstadium:** —
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:**
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 27.4.–17.5.1998
 - andra leveranstid: 11.–31.5.1998
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: —
 - andra leveranstid: —
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 belgisk tid):**
 - första leveranstid: 14.4.1998
 - andra leveranstid: 28.4.1998
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 ecu/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** (1):
Bureau de l'aide alimentaire
Att. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
tlx: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (enbart)
22. **Exportbidrag** (4): Bidrag som är tillämpligt den 31. mars 1998 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 478/98 (EGT L 60, 28.2.1998, s. 46).

PARTI C

1. **Aktion nr** : 125/97
2. **Mottagare** (²): Niger
3. **Mottagarens representant**: OPVN, BP 474 Niamey
Tfn: (227) 73 25 03 fax: 73 24 68
4. **Bestämmelseland**: Niger
5. **Vara som skall framskaffas**: majs
6. **Total kvantitet (ton netto)**: 15 000
7. **Antal partier**: 1, 4 partier (C1: 8 000 t; C2: 3 000 t; C3: 2 000 t; C4: 2 000 t)
8. **Varans egenskaper och kvalitet** (³) (⁴): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.A.1.d]
9. **Emballage** (⁵): Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 [1.0 A 1. c. 2. c]
10. **Etikettering eller märkning** (⁶): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [II.A.3]
— språk att använda vid märkning: franska
— tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod**: Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium**: Fritt bestämmelseorten (⁷)
13. **Alternativt leveransstadium**: Fritt utskeppningshamnen
14. a) **Utskeppningshamn**: —
b) **Lastningsadress**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Bestämmelseort**: Magasins OPVN à Niamey (C1), Zinder (C2), Tahoua (C3), Maradi (C4)
— hamn eller transitlager: —
— transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet**:
— första leveranstid: 5.7.1998
— andra leveranstid: 19.7.1998
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet**:
— första leveranstid: 4–17.5.1998
— andra leveranstid: 18–31.5.1998
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 belgisk tid)**:
— första leveranstid: 14.4.1998
— andra leveranstid: 28.4.1998
20. **Anbudsgarantins belopp**: 5 ecu/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** (⁸):
Bureau de l'aide alimentaire
Attn Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
tlx: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (enbart)
22. **Exportbidrag** (⁹): Bidrag som är tillämpligt den 31 mars 1998 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 478/98 (EGT L 60, 28.2.1998, s. 46).

Fotnoter:

- (¹) Ytterligare upplysningar: André Debongnie (tfn (32-2) 295 14 65), Torben Vestergaard (tfn (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverantören som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren eller hans representant för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EG) nr 259/98 (EGT L 25, 31.1.1998, s. 39) är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 22 i denna bilaga.
- (⁵) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- Sundhetscertifikat för växter
 - parti B: Intyg om desinfektion genom kokning.
- (⁶) Trots punkt IIA.3 c eller IIB.3.c i EGT C 114 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen".
- (⁷) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort R tillagt efter påskriften.
- (⁸) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren.
- Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till att containrarna staplas i containerterminalen i utskeppningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnaden för att flytta containrarna från container-terminalen.
- Leverantören som tilldelats kontrakt skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om det antal som omfattas av varje aktionsnummer enligt vad som anges i anbudsinfördran.
- Leverantören som tilldelats kontrakt skall försegla varje container med en numrerad försegling (ONE-SEAL, SYSKO locktainer 180 eller liknande förseglingar med hög säkerhet) och mottagarens representant skall informeras om detta nummer.
- (⁹) Utöver vad som, föreskrivs i artikel 14.3 i förordning (EG) nr 2519/97 får hyrda fartyg inte finnas angivna på någon av de senaste fyra kvartalsförteckningarna över kvarhållna fartyg som offentliggjorts genom Parisavtalet (the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control) (rådets direktiv 95/21/EG (EGT L 157, 7.7.1995, s. 1)).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 712/98
av den 30 mars 1998
om leverans av delade ärter som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen⁽¹⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

med beaktande av följande:

I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare delade ärter.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning

(EG) nr 1292/96⁽²⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Delade ärter skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr:** 526/96 (A1); 527/96 (A2); 528/96 (A3)
2. **Mottagare** (2): Angola
3. **Mottagarens representant:** UTA/ACP/UE, rua Rainha Jinga 6, Luanda, Angola
Tfn: (244-2) 39 13 39 fax: 39 25 31 tlx: 0991/3397 DELCEE AN
4. **Bestämmelseland:** Angola
5. **Vara som skall framskaffas** (7): delade ärter
6. **Total kvantitet (ton netto):** 2 500
7. **Antal partier:** 1, 3 partier (A1: 1500 t; A2: 500 t; A3: 500 t)
8. **Varans egenskaper och kvalitet** (8) (4): —
9. **Emballage** (9): Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (4.0 A 1.c, 2. c och B. 1)
10. **Etikettering eller märkning** (6): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (II. A. 3)
— språk att använda vid märkning: portugisiska
— tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium:** Fritt bestämmelseorten (8) (9)
13. **Alternativt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:** A1: Somatrading (off port of Luanda); A2: A.M.I. (off port of Lobito); A3: SOCOSUL
— Lubango (180 km from Namibe)
— hamn eller transitlager: —
— transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
— första leveranstid: 12.7.1998
— andra leveranstid: 26.7.1998
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet**
— första leveranstid: 18 – 31.5.1998
— andra leveranstid: 1 – 14.6.1998
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 belgisk tid):**
— första leveranstid: 14.4.1998
— andra leveranstid: 28.4.1998
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 ecu/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** (1):
Bureau de l'aide alimentaire
Attn Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
tlx: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (enbart)
22. **Exportbidrag:** —

Fotnoter:

- (¹) Ytterligare upplysningar: André Debongnie (tel.: (32 2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (tel.: (32 2) 299 30 50).
- (²) Leverantören skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Leverantören skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och -137 samt halten jod-131.
- (⁴) Leverantören skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
— Sundhetscertifikat för växter.
- (⁵) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den leverantör som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort "R" tillagt efter påskriften.
- (⁶) Trots punkt II.A.3 c i EGT C 114 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen" och i punkt II.A.3 b skall påskriften lyda "pois cassés".
- (⁷) Gula eller gröna ärtor (*Pisum sativum*) från den senaste skörden avsedda för livsmedel. Ärterna skall inte vara artificiellt färgade. De delade ärtorna skall vara ångbehandlade i minst två minuter eller desinficerade genom rökning (*) samt uppfylla följande krav:
— Fukt: högst 15 %.
— Orenheter: högst 0,1 %.
— Sönderslagna delar: högst 10 % (med sönderslagna delar förstås delar av ärtor som rinner igenom en sikt med runda hål med en diameter på 5 millimeter).
— Procentandel av andra eller avvikande färg: högst 1,5 %
— Koktid: högst 45 minuter (efter blötläggning 12 timmar).
- (*) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna intyg om desinfektion genom rökning.
- (⁸) Utöver vad som, föreskrivs i artikel 14.3 i förordning (EG) Nr 2519/97 får hyrda fartyg inte finnas angivna på någon av de senaste fyra kvartalsförteckningarna över kvarhållna fartyg som offentliggjorts genom Parisavtalet (the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control) (rådets direktiv 95/21/EG (EGT L 157, 7.7.1995, s. 1)).
- (⁹) Hamnkostnader och -avgifter (särskilt EP-14, EP-15 och EP-17) skall bäras av den anbudsgivare som tilldelats kontraktet. Genom undantag från artikel 15.3 i förordning (EG) Nr 2519/97 skall kostnader och avgifter i samband med tullformalitetsbäring bäras av den som tilldelats kontraktet och de skall anses ingå i anbudet.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 713/98

av den 30 mars 1998

om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1035/72 avseende exportbidrag för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 213/98⁽²⁾, särskilt artikel 5.6 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 8/98⁽³⁾, fastställs vägledande kvantiteter för utfärdande av exportlicenser, med undantag av dem som begärts inom ramen för livsmedelsbistånd.

Enligt den information som kommissionen har tillgång till idag har dessa kvantiteter överskridits för tomater, skalad mandel, apelsiner, citroner och äpplen till de geografiska destinationsgrupperna X och Y.

Följaktligen bör det för exportlicenser under system B som det ansökts om mellan den 20 januari och den 17 mars 1998 för tomater, skalad mandel, apelsiner, citroner

och äpplen till de geografiska destinationsgrupperna X och Y samt för persikor och nektariner fastställas en bidragssats som är lägre än den vägledande satsen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de exportlicenser under system B som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2190/96 och för vilka ansökningar lämnats in mellan den 20 januari och den 17 mars 1998 skall den procentsats som de begärda kvantiteterna skall multipliceras med och bidragssatserna vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Föregående stycke skall inte tillämpas på licensansökningar inom ramen för det livsmedelsstöd som föreskrivs i artikel 10.4 i jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 mars 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 22, 29.1.1998, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 3, 7.1.1998, s. 5.

BILAGA

Procentsats för de begärda kvantiteterna och bidragssats för licenser under system B för vilka ansökningar lämnats in mellan den 20 januari och den 17 mars 1998

| Produkt | Destination eller destinationsgrupp | Procentsats för utfärdande av begärda kvantiteter | Bidragssats (ecu/ton nettovikt) |
|------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------|
| Tomater | F | 100 % | 7,1 |
| Skalad mandel | F | 100 % | 14,9 |
| Hasselnötter utan skal | F | 100 % | 114,0 |
| Apelsiner | XYC | 100 % | 38,5 |
| Citroner | F | 100 % | 14,0 |
| Äpplen | X | 100 % | 25,3 |
| | Y | 100 % | 4,6 |

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 mars 1998

om import av köttprodukter från Mexiko och om ändring av beslut 97/222/EG

(Text av betydelse för EES)

(98/246/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 21a och 22 i detta, och

med beaktande av följande:

I rådets beslut 79/542/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 98/146/EG⁽⁴⁾, upprättas en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av nötkreatur, svin, hästdjur, får, getter, färskt kött och köttprodukter.

I kommissionens beslut 97/221/EG⁽⁵⁾ fastställs djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av köttprodukter.

I kommissionens beslut 97/222/EG⁽⁶⁾, ändrat genom beslut 97/737/EG⁽⁷⁾ upprättas en förteckning över de tredje länder som tillåts att använda det djurhälsointyg som finns i förlaga och som skall användas vid import av köttprodukter från tredje land.

Djurhälsosituationen och veterinärmyndigheterna i Mexiko uppfyller kraven för att möjliggöra import till gemenskapen av vissa kategorier av färskt kött.

Beslut 97/222/EG bör ändras i enlighet härmed.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 97/222/EG ändras på följande sätt:

I bilagan del II skall följande rad införas enligt den alfabetiska ordningen för ISO-koden.

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| "MX | Mexiko | A | D | D | A | D | A | D | D | — | A | D | —" |
|-----|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 146, 14.6.1979, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT L 46, 17.2.1998, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT L 89, 4.4.1997, s. 32.

⁽⁶⁾ EGT L 89, 4.4.1997, s. 39.

⁽⁷⁾ EGT L 295, 29.10.1997, s. 39.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 mars 1998.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens beslut 97/867/EG av den 5 december 1997 om bidrag för 1997 från gemenskapen till finansieringen av ett bekämpningsprogram mot skadegörare på växter och växtprodukter i de franska utomeuropeiska departementen

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 353 av den 24 december 1997)

På sidan 30, artikel 3, andra stycket, skall det

i stället för: "... 576 374 ecu ...",
vara: "... 1 326 374 ecu ...".

Rättelse till slutgiltigt antagande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 44 av den 16 februari 1998)

På sidan 150, i tabellen "Del IV — Domstolen", i kolumnen "Fasta tjänster":

1. På raden för A 3 skall det

— *i stället för:* "10",
— *vara:* "11".

2. På raden för A 4 skall det

— *i stället för:* "10",
— *vara:* "9".
